

Wszystko, co należy wiedzieć o użytkowaniu i pielęgnacji soczewek kontaktowych

Alcon®

a Novartis company

Spis treści

W TROSCE O TWOJE OCZY 3

SOCZEWKI KONTAKTOWE ALCON® 5

DAILIES TOTAL1® – JEDNODNIOWE SOCZEWKI KONTAKTOWE Z GRADIENTEM UWODNIENIA 6

RODZINA DAILIES® AQUACOMFORT PLUS® – JEDNODNIOWE SOCZEWKI KONTAKTOWE 8

RODZINA AIR OPTIX® – ODDYCHAJĄCE, MIESIĘCZNE SOCZEWKI KONTAKTOWE .. 12

AIR OPTIX® COLORS – KOLOROWE, ODDYCHAJĄCE SOCZEWKI KONTAKTOWE ... 16

FRESHLOOK® – KOLOROWE SOCZEWKI KONTAKTOWE 18

INSTRUKACJA ZAKŁADANIA I ZDEJMOWANIA SOCZEWEK KONTAKTOWYCH 20

SOCZEWKI KONTAKTOWE I MAKIJAŻ 24

NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA 25

KARTA INFORMACYJNA – SOCZEWKI KONTAKTOWE 27

PRODUKTY ALCON® DO PIELĘGNACJI SOCZEWEK KONTAKTOWYCH 31

WAŻNE PORADY 35

JAK PRZEKONAĆ RODZICÓW 37

WAŻNE: INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA SOCZEWEK KONTAKTOWYCH 42

TWÓJ OSOBISTY CERTYFIKAT SOCZEWEK KONTAKTOWYCH 89

 © 2014 Alcon

W trosce o Twoje oczy



Czy wiesz, że...
Rogówka jest pierwszą powierzchnią na jaką natrafia światło wpadające do naszych oczu. Jest to zupełnie przeźroczysta tkanka, która zarazem jest głównym elementem optycznym naszego oka. To właśnie między innymi dzięki niej obraz, jaki widzimy tworzy się na naszej siatkówce i może być rozpoznany przez nasz mózg. Ta pozbawiona naczyń krwionośnych półkolista struktura, podobnie jak reszta naszego organizmu potrzebuje tlenu, który czerpie bezpośrednio z powietrza. To jedyny sposób, dlatego też aby zachować zdrowie rogówki, nie należy narażać jej na ewentualne niedotlenienie. Może ono bowiem doprowadzić do niepotrzebnych komplikacji zdrowotnych lub po prostu do pogorszenia się widzenia. Pamiętać więc należy, aby zakładając soczewki kontaktowe używać jedynie takich, które przepuszczają odpowiednią ilość tlenu, by nasze oczy wciąż mogły być lśniąco białe i wyglądać zdrowo.

© 2014 Alcon

Poniżej wyjaśniono poszczególne wady wzroku, z nazwami których możesz spotkać się podczas wizyty u Specjalisty.

Krótkowzroczność
Jeżeli jesteś krótkowidzem, masz trudności z wyraźnym widzeniem przedmiotów z daleka. To dlatego, że układ optyczny Twojego oka ma zbyt dużą moc w stosunku do długości Twojej gałki ocznej.

Nadwzroczność
W przypadku nadwzroczności moc oka jest zbyt mała w stosunku do jego długości. Brak korekcji nadwzroczności oznacza stałe napięcie akomodacji, co może wiązać się z szybkim męczeniem się przy czytaniu, bólami głowy lub innymi dolegliwościami.

Astygmatyzm
W oku z astygmatyzmem rogówka nie jest sferyczna i zamiast kształtem przypominać zwykłą piłkę, przypomina piłkę do rugby. W takim przypadku widzenie jest niewyraźne zarówno z bliska, jak i z daleka.

Prezbiopia
Prezbiopia charakteryzuje się brakiem zdolności oka do ostrego widzenia z bliskiej odległości. Stan taki jest często opisywany jako: „moje ręce są za krótkie"! Dotyczy osób po 40 roku życia.

Należy pamiętać, że soczewki kontaktowe są wyrobem medycznym. Zalecamy dopasowanie ich przez Specjalistę oraz regularne wizyty kontrolne.

 © 2014 Alcon

Soczewki kontaktowe **Alcon®**

Gratulacje!

Decydując się na soczewki kontaktowe i produkty do ich pielęgnacji firmy Alcon®, wybierasz nowoczesne podejście do użytkowania soczewek kontaktowych.

Alcon® jest wiodącym na świecie producentem soczewek kontaktowych oraz produktów do ich pielęgnacji, a nasze zintegrowane działania w zakresie badań, rozwoju i produkcji w tych dwóch obszarach, pozwalają stworzyć szeroką gamę dobrze dobranych produktów.

Dla komfortu Twoich oczu ważne jest, aby soczewki kontaktowe, z których korzystasz oraz produkty do ich pielęgnacji były dopasowane do Twoich potrzeb przez Specjalistę. Oko jest przecież bardzo wrażliwym organem, a każde jest tak niepowtarzalne i charakterystyczne jak odcisk palca. Dlatego ważne jest, aby za każdym razem jeśli chcesz zmienić produkt lub markę powinno zostać przeprowadzone badanie oczu przez Specjalistę.

W przypadku długoterminowego korzystania z soczewek kontaktowych gwarancją sukcesu nie są jedynie soczewki i środki do ich pielęgnacji. Komfort i ostrość widzenia uzależnione są od wielu czynników. Dlatego oprócz soczewek kontaktowych i preparatów do ich pielęgnacji, Twój Specjalista zapewni Ci wysoce zindywidualizowany zestaw usług, począwszy od porady i profesjonalnego badania, przez dopasowanie soczewek, po regularną opiekę.

Tylko pełen pakiet usług oferowanych przez Twojego Specjalistę sprawi, że soczewki kontaktowe zaspokoją Twoje oczekiwania każdego dnia.

Dzięki stosowaniu soczewek kontaktowych oraz produktów do ich pielęgnacji zawsze masz pewność, że Twoje oczy są pod najlepszą opieką.

© 2014 Alcon

DAILIES TOTAL1®

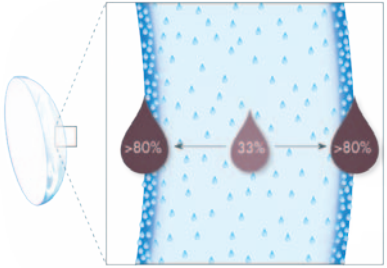
Jednodniowe soczewki kontaktowe z gradientem uwodnienia

Łączą wyjątkową przepuszczalność tlenu i trwałą lubrykację

Unikalna soczewka kontaktowa z gradientem uwodnienia (zmienny stopień uwodnienia w przekroju soczewki), która łączy w sobie wyjątkową przepuszczalność tlenu dla zdrowia rogówki oraz komfort noszenia dla jej użytkownika.

Zbliżająca się do 100% zawartość wody w najbardziej zewnętrznej strefie powierzchni soczewki[1] zapewnia jedwabiście gładką powierzchnię dla komfortu, który trwa do końca dnia[2].
Efekty? 9 na 10 użytkowników soczewek zgadza się, że czują się tak, jakby nie mieli nic na oczach[3*].

GRADIENT UWODNIENIA SOCZEWEK KONTAKTOWYCH DAILIES TOTAL1®



PRZEKRÓJ SOCZEWKI Z PODANYMI WARTOŚCIAMI UWODNIENIA

[1] W oparciu o pomiary laboratoryjne soczewek nienoszonych.
[2] W randomizowanym badaniu klinicznym z zakrytym przedmiotem, n=40. Dane Alcon 2011.
[3] W oparciu o trwające badania w Europie wśród 24 specjalistów, którzy aplikowali soczewki kontaktowe DAILIES TOTAL1® 280 pacjentom; dane Alcon 2012.
* Odsetek użytkowników, którzy zgodzili się ze stwierdzeniem: „W tych soczewkach czasami zapominam, że je mam na oczach."

 © 2014 Alcon

DAILIES TOTAL1®

Jednodniowe soczewki kontaktowe z gradientem uwodnienia

Aby czuć się i wyglądać zdrowo, Twoje oczy muszą oddychać.

Dzięki niskiemu, 33% uwodnieniu strefy wewnętrznej[1] przez soczewkę może swobodnie przepłynąć więcej tlenu niż przez jakąkolwiek inną soczewkę jednodniową.

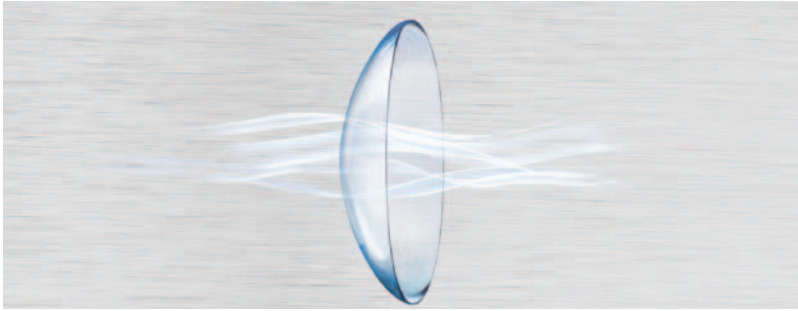
Soczewki kontaktowe DAILIES TOTAL1® mają

6 X WYŻSZĄ PRZEPUSZCZALNOŚĆ TLENU*

niż wiodące soczewki jednodniowe[2].

Jedwabiście gładka[3] powierzchnia dla przełomowego komfortu





Patrz: instrukcja użytkowania soczewek kontaktowych DAILIES TOTAL1® str. 43

* Dk/t = 156 @ -3,00D.
[1] Soczewki o wysokiej transmisji tlenu, Dk/t=156 @ -3.00D.
[2] W oparciu o wskaźnik transmisyjności tlenu przez soczewki, wśród soczewek jednodniowych; dane Alcon 2010.
[3] W badaniu klinicznym z udziałem 80 pacjentów. Dane Alcon 2011.

© 2014 Alcon

Rodzina DAILIES® AquaComfort Plus®
Jednodniowe soczewki kontaktowe

Jednodniowe soczewki kontaktowe DAILIES® – bezpieczny i łatwy sposób użytkowania soczewek kontaktowych

Codziennie rano zakładasz świeżą, nową parę jednodniowych soczewek kontaktowych DAILIES® i nie musisz się martwić o czyszczenie, dezynfekcję czy przechowywanie swoich soczewek.

Pozbywasz się soczewek i wymieniasz je na nowe, zanim na ich powierzchni zbiorą się jakiekolwiek osady. Jest to prosty i wyjątkowo higieniczny sposób na poprawę jakości widzenia.

Dzięki cienkim brzegom soczewki kontaktowe z rodziny DAILIES® zapewniają wyjątkowy komfort już od momentu założenia.



Zaprojektowane dla
nowoczesnego stylu życia

Doskonały wybór soczewek kontaktowych bez względu na to, co może przynieść dzień

KLIMATYZOWANE, OGRZEWANE POMIESZCZENIA

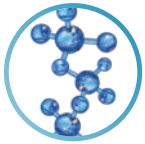
PRACA PRZY KOMPUTERZE

SEZONOWE ALERGIE OCZNE

© 2014 Alcon
© 2014 Alcon

Zaprojektowane dla
odświeżającego całodziennego komfortu

System nawilżania aktywowany mruganiem
Jedynie soczewki DAILIES® AquaComfort Plus® mają system nawilżania aktywowany mruganiem dla wyjątkowego komfortu przez cały dzień.



3 ZWIĄZKI NAWILŻAJĄCE
Nasze soczewki kontaktowe zawierają unikalne cząsteczki nawilżające.



NAWILŻANIE AKTYWOWANE MRUGANIEM
Związki nawilżające są uwalniane przy każdym mrugnięciu.



WYJĄTKOWY KOMFORT
Odświeżający komfort i ostre widzenie.

Mrugasz około 14 000 razy dziennie. Wykorzystaj każde mrugnięcie dla odświeżenia komfortu swoich oczu.

 © 2014 Alcon

DAILIES® AquaComfort Plus®
Jednodniowe soczewki kontaktowe

DAILIES® AquaComfort Plus® – zapewniają długotrwały komfort
Przeznaczone do korekcji krótkowzroczności (–) i nadwzroczności (+)

Wysoki komfort oraz dobra jakość widzenia dzięki optymalnej stabilności filmu łzowego



DAILIES® AquaComfort Plus® Toric – zapewniają dobrą ostrość i wysoką jakość widzenia, a także wysoki komfort użytkowania
Przeznaczone dla osób z astygmatyzmem

Zaprojektowane dla ostrego widzenia i komfortu dla osób z astygmatyzmem



DAILIES® AquaComfort Plus® Multifocal – zapewniają komfort, swobodę i wygodę
Przeznaczone dla osób z prezbiopią

Zaprojektowane dla ostrego widzenia i komfortu dla osób z prezbiopią



Patrz: instrukcja użytkowania soczewek kontaktowych Dailies® AquaComfort Plus® str. 49

© 2014 Alcon

Rodzina AIR OPTIX®

Oddychające, miesięczne soczewki kontaktowe
Unikalna modyfikacja powierzchni w plazmie

Oddychające, miesięczne soczewki kontaktowe AIR OPTIX® to niezmienny komfort od pierwszego do trzydziestego dnia użytkowania.[1]

Zarówno w życiu zawodowym, jak i prywatnym dni niekiedy bywają dłuższe i obfitują w więcej wydarzeń niż zaplanowaliśmy. Odkryj doskonałą jakość widzenia dzięki soczewkom, które można nosić we wszystkich sytuacjach i tak długo, jak tego potrzebujesz, aby móc prowadzić aktywny tryb życia.

Jedynie soczewki kontaktowe AIR OPTIX® produkowane są z wykorzystaniem unikalnej i trwałej modyfikacji powierzchni w plazmie, która, jak potwierdzają badania, zapewnia im zachowanie nawilżenia i chroni je przed osadzaniem się na nich kurzu, tłuszczów i innych zanieczyszczeń.[2,3**] Dzięki czemu soczewki pozostają niezmiennie komfortowe od pierwszego do trzydziestego dnia użytkowania.[1]

Unikalna powierzchnia soczewek kontaktowych AIR OPTIX®



Unikalna technologia modyfikacji powierzchni w plazmie

Nawilżona powierzchnia soczewki[3]

Chroni przed osadami oraz zanieczyszczeniami

[1] Davis R, Eiden B. Changes in comfort and vision during weeks 3 and 4 of monthly replacement silicone hydrogel contact lenses. American Academy of Optometry 2012; E-abstract 125401.
[2] Nash W, Gabriel M, Mowrey-McKee M. A comparison of various silicone hydrogel lenses; lipid and protein deposition as a result of daily wear. Optom Vis Sci. 2010:87;E-abstract 105110.
[3] Pomiary In vitro kąta kontaktu dla nieużywanych soczewek sferycznych; z wykazanym poziomem istotności 0,05; Dane Alcon, 2009.
** Lepsza odporność na osady tłuszczowe w porównaniu do soczewek kontaktowych Biofinity,^PureVision,^ ACUVUE^ OASYS,^ ACUVUE^ ADVANCE^ i Avaira^.

Rodzina AIR OPTIX®

Oddychające, miesięczne soczewki kontaktowe



AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA
Soczewka kontaktowa dla osób prowadzących **aktywny tryb życia[1,2]**

Polecane dla wszystkich, którzy:

- chcą soczewek o wyjątkowej przepuszczalności tlenu;
- chcą, aby soczewki nie ograniczały ich aktywnego trybu życia, pozwalając na bezpieczne użytkowanie przez 30 dni i nocy bez zdejmowania[1,2];
- nie chcą codziennie czyścić i dezynfekować swoich soczewek kontaktowych.

AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA są soczewkami o najwyższej przepuszczalności tlenu spośród soczewek oferowanych przez Alcon® i zapewniają nadzwyczajny komfort.



[1] Znak CE dla dziennego i przedłużonego noszenia do 30 dni i nocy.
[2] Po konsultacji ze Specjalistą. Przy przestrzeganiu zaleceń Specjalisty.

Rodzina AIR OPTIX®

Oddychające, miesięczne soczewki kontaktowe
Unikalna modyfikacja powierzchni w plazmie

Z systemem nawilżającym AQUA – zapewniającym wyjątkowy komfort



AIR OPTIX® AQUA

Komfort przez cały dzień, **każdego dnia**[1]

Polecane dla wszystkich, którzy:

- mają sferyczną wadę wzroku: krótkowzroczność (-) lub nadwzroczność (+);
- chcą stosować soczewki kontaktowe przez dłuższy czas każdego dnia[1];
- potrzebują wyjątkowego komfortu bez względu na to, jak długi jest ich dzień;
- chcą, aby oczy wyglądały zdrowo

Znakomita jakość i stabilność widzenia u pacjentów z astygmatyzmem



AIR OPTIX® for ASTIGMATISM

Korzyści płynące z wysokiej przepuszczalności tlenu dla osób z astygmatyzmem

Polecane dla wszystkich, którzy:

- mają astygmatyzm (patrz str. 4);
- chcą stosować soczewki kontaktowe przez dłuższy czas każdego dnia[1];
- potrzebują wyjątkowego, długotrwałego komfortu bez względu na to, jak długi będzie ich dzień.

AIR OPTIX® AQUA MULTIFOCAL

Soczewki kontaktowe, dzięki którym bez problemu przeczytasz nawet drobny druk.

Polecane dla wszystkich, którzy:

- mają prezbiopię (patrz str. 4);
- chcą cieszyć się dobrą jakością i ostrością widzenia na każdą odległość;
- chcą cieszyć się dobrym, ostrym widzeniem w soczewkach, bez względu na kierunek patrzenia oraz ułożenie głowy i ciała;
- chcą stosować soczewki kontaktowe przez dłuższy czas każdego dnia.[1]

Zapewniają dobrą jakość i ostrość widzenia na każdą odległość.[2]



Patrz: instrukcja użytkowania soczewek kontaktowych RODZINA AIR OPTIX® str. 55-69

[1] Davis R, Eiden B. Changes in comfort and vision during weeks 3 and 4 of monthly replacement silicone hydrogel contact lenses. American Academy of Optometry 2012; E-abstract 125401.

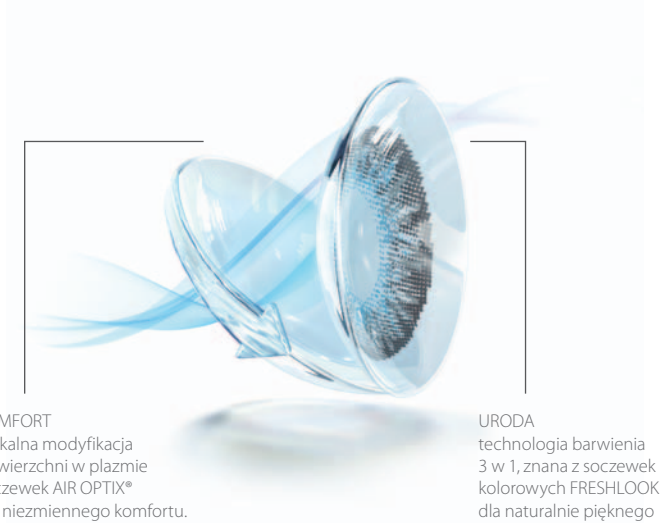
[1] Po konsultacji ze Specjalistą
[2] Osobom z początkową prezbiopią

 © 2014 Alcon

© 2014 Alcon

AIR OPTIX® COLORS
Kolorowe, oddychające soczewki kontaktowe

NOWE, KOLOROWE, ODDYCHAJĄCE SOCZEWKI KONTAKTOWE AIR OPTIX® COLORS to koniec kompromisów pomiędzy zdrowiem oczu a pięknym wyglądem.



KOMFORT
unikalna modyfikacja powierzchni w plazmie soczewek AIR OPTIX® dla niezmiennego komfortu.

PRZEPUSZCZALNOŚĆ TLENU[1]
dla zdrowego wyglądu oczu.

URODA
technologia barwienia 3 w 1, znana z soczewek kolorowych FRESHLOOK dla naturalnie pięknego koloru oczu.

[1] Dk/t = 138 @ -3,00D

 © 2014 Alcon

AIR OPTIX® COLORS
Kolorowe, oddychające soczewki kontaktowe

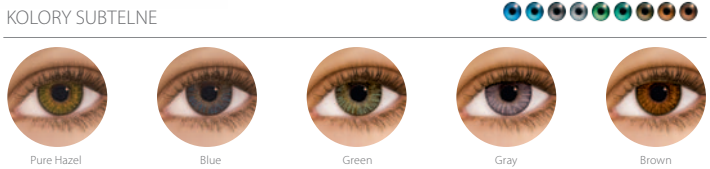
9 kolorów dostępnych z mocą korekcyjną lub bez



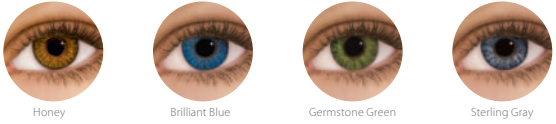
AIR OPTIX ® COLORS to dużo więcej niż tylko kolorowe soczewki kontaktowe. Dzięki dużemu wyborowi kolorów pozwalają zobaczyć siebie w wielu odsłonach, zarówno z subtelną zmianą, jak i ze zdecydowanie podkreślonymi oczami.

Soczewki kolorowe dostępne są z mocą korekcyjną lub bez.

KOLORY SUBTELNE



KOLORY ZDECYDOWANE



W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących kolorowych miesięcznych soczewek kontaktowych AIR OPTIX® COLORS należy zapoznać się z częścią dotyczącą miesięcznych soczewek kontaktowych AIR OPTIX® i skontaktować się ze Specjalistą. Soczewki kontaktowe AIR OPTIX® COLORS są dostępne w tych samych kolorach, co znane soczewki kolorowe FreshLook® ColorBlends®.

Patrz: instrukcja użytkowania soczewek kontaktowych AIR OPTIX® COLORS str. 70

© 2014 Alcon

FreshLook®
Kolorowe soczewki kontaktowe

Rodzina soczewek FreshLook® dla osób z krótkowzrocznością, nadwzrocznością lub bez wady wzroku.
Użytkownicy soczewek kontaktowych, którzy lubią od czasu do czasu zmieniać swój wygląd, mogą zmienić kolor swoich oczu dzięki kolorowym soczewkom kontaktowym FreshLook®. Ciemne lub jasne, subtelne lub intensywne – decyzja należy do Ciebie.

FreshLook® ONE-DAY
Te jednodniowe soczewki kontaktowe zapewniają naturalny wygląd oczu dzięki subtelnym zmianom koloru.


Green


Pure Hazel


Blue


Gray

Nowy wygląd każdego dnia dla jasnych i ciemnych oczu



 © 2014 Alcon

FreshLook®
Kolorowe soczewki kontaktowe

DAILIES® FreshLook® Illuminate™
Soczewki DAILIES® FreshLook® Illuminate™ mają unikalny pierścień wokół tęczówki, który oczom dodaje głębi i wyrazistości.



Jednodniowe soczewki kontaktowe Jet Black zaprojektowane dla ciemnych oczu i Rich Brown dla jasnych oczu



FreshLook® COLORBLENDS®
Kolorowe, miesięczne soczewki kontaktowe, które w naturalny sposób zmieniają kolor oczu. Zastosowana w soczewkach kontaktowych FreshLook® COLORBLENDS® opatentowana technologia barwienia 3 w 1 zapewnia najbardziej naturalny wygląd. Dostępne w 12 atrakcyjnych kolorach.

FreshLook® COLORS
Kolorowe, miesięczne soczewki kontaktowe dla wszystkich tych, którzy chcą w zdecydowany sposób zmienić kolor zarówno jasnych, jak i ciemnych tęczówek. Dostępne w 6 wyjątkowo intensywnych kolorach.

FreshLook® DIMENSIONS®
Kolorowe miesięczne soczewki kontaktowe wielokrotnego użytku wzmacniające i podkreślające kolor jasnych oczu. Dostępne w 3 świetlistych kolorach.

Patrz: instrukcja użytkowania soczewek kontaktowych FreshLook® str. 77

© 2014 Alcon

Instrukcja zakładania i zdejmowania soczewek kontaktowych

Przygotowanie do założenia lub zdjęcia soczewek kontaktowych

Przygotuj opakowanie z soczewkami przed założeniem nowej, świeżej pary soczewek – jeżeli soczewki mają różne moce, oznacz lewe i prawe opakowanie, aby ich nie pomylić.

- Przed założeniem lub zdjęciem soczewek kontaktowych zawsze dokładnie umyj ręce i osusz je czystym ręcznikiem, który nie pozostawia włókien.
- Nie używaj kremów oraz balsamów do rąk przed założeniem soczewek.
- Używaj wyłącznie soczewek w oryginalnym, szczelnym opakowaniu.
- Nie używaj soczewek po terminie ważności.
- Delikatnie wstrząśnij blister przed otwarciem. Oderwij folię zabezpieczającą. Wyjmij soczewkę z opakowania palcem wskazującym lub wylej ją wraz z płynem w zagłębienie dłoni, delikatnie przechyl dłoń i poczekaj, aż roztwór spłynie i zostanie sama soczewka.
- Aby zapewnić optymalny komfort, przed założeniem soczewek, możesz przepłukać je sterylnym roztworem soli fizjologicznej lub płynem wielofunkcyjnym przeznaczonym do pielęgnacji soczewek. Nigdy nie używaj w tym celu wody z kranu. Od tej pory nie dotykaj wewnętrznej powierzchni soczewki.

 © 2014 Alcon

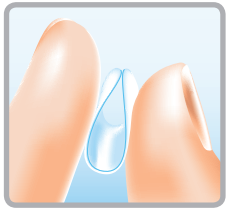
Zakładanie soczewek kontaktowych

Przed założeniem obejrzyj soczewkę i upewnij się, czy nie jest uszkodzona i czy jest na właściwej stronie.



Brzegi soczewki zawijają się do wewnątrz.

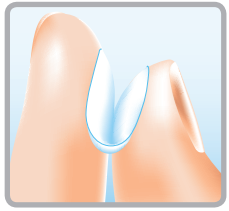
PRAWIDŁOWO





Soczewka wywija się na zewnątrz.

ŹLE



© 2014 Alcon

Zakładanie soczewek kontaktowych



- Umyj ręce i osusz je starannie
- Umieść soczewkę na prawym palcu wskazującym
- Przytrzymaj dolną powiekę środkowym palcem prawej dłoni
- Unieś i przytrzymaj górną powiekę środkowym i/lub wskazującym palcem lewej dłoni



- Umieść soczewkę na oku
- Nie zamykając oka, spójrz w różnych kierunkach
- Gdy soczewka znajdzie się we właściwym miejscu, powoli zamknij oczy

 © 2014 Alcon

Zdejmowanie soczewek kontaktowych



- Umyj ręce i osusz je starannie
- Popatrz przed siebie
- Delikatnie przytrzymaj dolną powiekę środkowym palcem prawej dłoni
- Unieś i przytrzymaj górną powiekę środkowym palcem lewej dłoni



- Popatrz w górę
- Przesuń soczewkę w dół na białą część oka prawym palcem wskazującym



- Zdejmij soczewkę, chwytając ją palcem wskazującym i kciukiem

Pielęgnacja soczewek kontaktowych jest bardzo ważna. Zapamiętaj dalsze informacje dotyczące produktów do pielęgnacji oraz ich stosowania.

© 2014 Alcon

Soczewki kontaktowe i makijaż

Porady dotyczące stosowania makijażu

Używając soczewek kontaktowych możesz także stosować makijaż. Pamiętaj jedynie o przestrzeganiu podstawowych zasad wymienionych poniżej.

Załóż soczewki przed nałożeniem makijażu, jednak zachowaj ostrożność: uważaj, żeby kosmetyki nie dostały się do oczu.

Stosując kredkę do oczu, nanieś kreskę tylko pod linią rzęs. Naniesienie kosmetyku na wewnętrzną stronę powieki zablokuje mikroskopijne pory i zanieczyści soczewkę.

PRAWIDŁOWO



ŹLE



Należy zachować ostrożność przy zmywaniu makijażu, zwłaszcza jeśli korzystasz z kosmetyków na bazie oleju. Zaleca się, aby przed zmyciem makijażu zdjąć soczewki.

© 2014 Alcon

Najczęściej zadawane pytania

Co należy zrobić, jeżeli po założeniu soczewek kontaktowych widzę niewyraźnie na jedno lub oboje oczu?

Możliwe, że soczewki przez pomyłkę zostały zamienione lub założone na lewą stronę.

Najpierw umyj ręce i starannie je osusz. Zdejmij soczewki. Sprawdź, czy są na właściwej stronie oraz nie zostały zamienione (soczewka z prawego oka mogła zostać założona na lewe oko, a z lewego na prawe). Przepłucz je roztworem soli fizjologicznej lub płynem do pielęgnacji soczewek kontaktowych (na przykład OPTI-FREE® PureMoist®) i załóż ponownie.

Co należy zrobić, jeżeli czuję, że coś wpadło mi do oka?

Ciało obce mogło dostać się pod soczewkę. Umyj ręce i osusz je starannie, a następnie delikatnie przesuń soczewkę, poczekaj chwilę, aż wróci na swoje miejsce. Jeżeli wrażenie obecności ciała obcego jest bardziej dokuczliwe, zdejmij soczewkę. Następnie przepłucz ją delikatnie sterylnym roztworem soli fizjologicznej lub płynem do pielęgnacji soczewek kontaktowych (na przykład OPTI-FREE® PureMoist®) i w razie potrzeby zdezynfekuj przed ponownym założeniem.

Co należy zrobić, jeżeli po założeniu soczewek kontaktowych czuję swędzenie?

Soczewka mogła ulec zabrudzeniu, nawet po uprzednim umyciu rąk. Ponownie dokładnie umyj i osusz ręce. Zdejmij soczewkę, przepłucz ją starannie sterylnym roztworem soli fizjologicznej lub płynem do pielęgnacji soczewek kontaktowych (na przykład OPTI-FREE® PureMoist®) i załóż ponownie.

© 2014 Alcon

Co należy zrobić, jeżeli soczewka jest uszkodzona?

Wyrzuć uszkodzoną soczewkę i załóż nową.

Co należy zrobić, jeśli moje oczy wysychają, na przykład z powodu klimatyzacji lub po dłuższym wpatrywaniu się w określony punkt?

Spróbuj świadomie częściej mrugać i używaj kropli nawilżających (na przykład Systane® Ultra®).

Co należy zrobić, jeżeli soczewka się przesunęła?

Nie ma powodu do obaw, przemieszczenie soczewki za gałkę oczną jest niemożliwe. Najpierw umyj ręce i osusz je starannie. Zlokalizuj soczewkę, wodząc palcem po zamkniętym oku, po czym delikatnie masując soczewkę przez powiekę przesuń ją na właściwe miejsce.

Jeżeli dyskomfort utrzymuje się lub gdy Twoje oczy bądź jedno oko jest często lub stale zaczerwienione, zdejmij soczewki i skontaktuj się ze swoim Specjalistą.

Proszę zapoznać się z instrukcjami użytkowania, w których znajdują się ważne informacje.

 © 2014 Alcon

Karta informacyjna

Soczewki kontaktowe

Informacje ogólne

Prosimy o uważne zapoznanie się z kartą informacyjną oraz o zachowanie jej na przyszłość. W przypadku dalszych pytań dotyczących stosowania soczewek kontaktowych skontaktuj się ze swoim Specjalistą, który dostarczy Ci również wskazówek dostosowanych do konkretnych produktów na temat używania Twoich nowych soczewek kontaktowych.

Wskazania

w celu korekcji wad wzroku i optymalizacji widzenia.

Zalecany tryb noszenia i wymiany

Twój Specjalista wybierze soczewki kontaktowe najodpowiedniejsze dla Ciebie i Twoich oczu oraz dostosowany do nich tryb noszenia i wymiany.

Postępowanie z soczewkami kontaktowymi

Nie używaj soczewek, których opakowanie jest otwarte lub uszkodzone. Zawsze dokładnie umyj ręce i osusz je starannie przed użyciem soczewek. Delikatnie potrząśnij opakowaniem przed jego otwarciem. Zerwij folię zabezpieczającą. Wylej soczewkę wraz z płynem w zagłębienie dłoni, a w razie potrzeby delikatnie wyjmij soczewkę z opakowania palcem wskazującym. Nigdy nie używaj pęsety, przyssawek, ostrych przedmiotów czy paznokci do wyjmowania soczewki z opakowania lub z oka. Upewnij się, czy soczewka jest na właściwej stronie. Przed założeniem soczewek sprawdź, czy nie są one uszkodzone. Nie używaj uszkodzonych soczewek, ponieważ mogą uszkodzić oko. Twój Specjalista przekaże Ci dokładne wskazówki dotyczące zakładania i zdejmowania soczewek kontaktowych.

Przeciwwskazania

Nie należy nosić soczewek w następujących przypadkach:

- infekcja, stan zapalny, urazy lub anomalie dotyczące rogówki, spojówki lub powiek, które mogą ulec pogorszeniu w wyniku używania soczewek kontaktowych albo preparatów do ich pielęgnacji;

© 2014 Alcon

- obniżona wrażliwość rogówki;
- przyjmowanie różnych leków, w tym leków okulistycznych, w przypadku których występują przeciwwskazania do stosowania soczewek kontaktowych.

W razie wątpliwości zawsze pytaj swojego Specjalistę.

Możliwe powikłania

Jeżeli korzystasz z soczewek kontaktowych, codziennie sprawdzaj swoje oczy. Potencjalnie poważnym powikłaniom związanym z noszeniem soczewek kontaktowych zwykle towarzyszy jeden lub kilka następujących objawów:

- wrażenie obecności ciała obcego
- łzawienie
- zwiększona ilość wydzieliny z oczu
- zaczerwienienie oka
- nadwrażliwość na światło (fotofobia)
- pieczenie, kłucie, swędzenie (podrażnienie)
- spadek ostrości widzenia
- niewyraźne widzenie, rozszczepienie kolorów lub poświata / kolorowe obwódki wokół obiektów;
- dotkliwe uczucie „suchego oka".

Interakcje z innymi produktami

- Korzystaj jedynie z ***systemów pielęgnacji*** zaleconych przez Twojego Specjalistę lub przeznaczonych do soczewek, których używasz, aby uniknąć niepożądanych interakcji pomiędzy soczewkami a preparatami do ich pielęgnacji. W przypadku miękkich soczewek kontaktowych nigdy nie stosuj sterylizacji termicznej ani systemów pielęgnacji przeznaczonych do soczewek twardych i sztywnych gazoprzepuszczalnych.
- ***Leki*** przyjmowane przewlekle mogą niekorzystnie wpływać na film łzowy i wywierać wpływ na tolerancję soczewek kontaktowych. Poinformuj swojego Specjalistę o lekach, które zażywasz.

 © 2014 Alcon

- Używając soczewek kontaktowych, zwykle nie należy stosować ***leków w formie kropli do oczu.*** Zapytaj swojego Specjalistę o szczegóły dotyczące wyjątków.

WAŻNE INFORMACJE:

Co należy zrobić, jeśli wystąpi jeden z wyżej wymienionych objawów?

- Natychmiast zdejmij soczewkę / soczewki!
- Jeżeli dyskomfort lub problem ustąpi, uważnie przyjrzyj się soczewce / soczewkom.
- Jeżeli soczewka jest w jakikolwiek sposób uszkodzona, nie zakładaj jej ponownie – wymień ją na nową lub skontaktuj się ze swoim Specjalistą.
- Jeżeli na soczewce pojawi się zabrudzenie, rzęsa lub ciało obce, bądź gdy problem ustąpi, a soczewka nie wygląda na uszkodzoną, umyj ją, przepłucz i zdezynfekuj / zneutralizuj starannie przed ponownym założeniem.
- Jeżeli wyżej wymienione objawy utrzymują się po zdjęciu soczewki lub jej ponownym założeniu, ponownie BEZZWŁOCZNIE zdejmij soczewkę i skontaktuj się ze swoim Specjalistą. Mogą wystąpić poważne powikłania, jak infekcja czy owrzodzenie rogówki. Te stany chorobowe mogą gwałtownie postępować i doprowadzić do trwałego spadku ostrości. Inne reakcje, takie jak otarcia, barwienie nabłonka rogówki (minimalne urazy zewnętrznej powierzchni rogówki) oraz bakteryjne zapalenie spojówek muszą być odpowiednio leczone w celu uniknięcia powikłań oraz związanej z nimi potencjalnej znacznej utraty widzenia.
- Ignorowanie nieprawidłowych objawów może prowadzić do poważnych powikłań.
- Jeżeli soczewka przestanie się poruszać, należy zaaplikować kilka kropli nawilżających do oczu (na przykład Systane® Ultra®). Poczekaj, aż soczewka zacznie się ponownie poruszać na oku, zanim spróbujesz ją wyjąć. Jeżeli soczewki wciąż nie można poruszyć, bezzwłocznie skontaktuj się ze swoim Specjalistą.

© 2014 Alcon

- Jeśli soczewka ulegnie uszkodzeniu podczas noszenia, NATYCHMIAST ostrożnie wyjmij wszystkie fragmenty soczewki z oka w taki sam sposób, w jaki zazwyczaj wyjmujesz soczewkę (zobacz „Postępowanie z soczewkami"). „Wpadnięcie" soczewki lub jej części za gałkę oczną jest niemożliwe. Jeżeli elementy soczewki nie dają się przesunąć, przepłucz oko roztworem soli fizjologicznej. Jeśli to nie pomaga, bezzwłocznie skontaktuj się ze swoim Specjalistą.
- Sporadycznej suchości oka można zapobiegać świadomie, mrugając kilkakrotnie lub wkraplając krople nawilżające do oczu. Jeżeli suchość nie ustępuje, skontaktuj się ze swoim Specjalistą.

 © 2014 Alcon

Produkty Alcon®
do pielęgnacji soczewek kontaktowych

Płyny do pielęgnacji soczewek są niezbędne do czyszczenia, dezynfekcji i przechowywania soczewek kontaktowych.

AOSEPT® PLUS
bez konserwantów i z systemem potrójnego czyszczenia został zaprojektowany dla zdrowego i komfortowego korzystania z soczewek kontaktowych.

Oksydacyjny płyn na bazie nadtlenku wodoru do:
- głębokiego czyszczenia
- usuwania osadów białkowych
- dezynfekcji
- neutralizacji (tylko w specjalnym pojemniku na soczewki kontaktowe dołączanym do produktu)
- przechowywania soczewek kontaktowych

Pielęgnacja soczewek kontaktowych z wykorzystaniem wody utlenionej i bez konserwantów jest szczególnie zalecana osobom o wrażliwych oczach.

Porady:
- Upewnij się, że niezneutralizowany roztwór wody utlenionej nigdy nie dostanie się do Twoich oczu (proces neutralizacji płynu to min. 6 godzin)
- Nigdy nie używaj wody z kranu
- Regularnie zmieniaj pojemnik na soczewki kontaktowe
- Stosuj AOSEPT® PLUS zgodnie z instrukcją
- Zawsze używaj pojemnika AODISC dołączonego do opakowania z płynem AOSEPT® PLUS

Do pielęgnacji soczewek silikonowo-hydrożelowych oraz wszystkich miękkich i twardych soczewek kontaktowych*



* zobacz sposób użycia

© 2014 Alcon

AOSEPT® PLUS – instrukcja użytkowania

Twój produkt do pielęgnacji soczewek

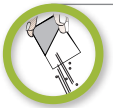


1. **Rano**: umyj ręce

Umyj i osusz starannie ręce.



2. Załóż soczewki kontaktowe



3. Wylej płyn

Opróżnij pojemnik i pozwól mu wyschnąć na powietrzu.



4. **Wieczorem**: umyj ręce

Umyj i osusz starannie ręce.



5. Zdejmij soczewki



6. Umieść w pojemniku

Umieść prawą i lewą soczewkę w odpowiednich częściach koszyczka.



7. „Mocny prysznic"

Płucz soczewki umieszczone w koszyczku przez pięć sekund płynem **AOSEPT® PLUS**.



8. Napełnij pojemnik

Napełnij pojemnik płynem **AOSEPT® PLUS** aż do zaznaczonego poziomu i zamknij go szczelnie.



9. Przechowywanie / neutralizacja

Zostaw soczewki w roztworze na co najmniej 6 godzin.

W celu uzyskania dalszych informacji zapoznaj się z instrukcją użytkowania załączoną do każdego opakowania **AOSEPT® PLUS**.

 © 2014 Alcon

Produkty Alcon®
do pielęgnacji soczewek kontaktowych

OPTI-FREE® PureMoist®

Z formułą HydraGlyde® Moisture Matrix® oferuje wyjątkowe 16-godzinne[1] nawilżanie, zapewniając nadzwyczajny komfort od rana do wieczora[2].

Wielofunkcyjny płyn do:

- czyszczenia
- odświeżania
- płukania
- usuwania osadów białkowo-lipidowych
- zapobiegania powstawaniu osadów lipidowych
- dezynfekcji
- przechowywania soczewek kontaktowych

Porady:

- Nigdy nie używaj wody z kranu!
- Zmieniaj pojemnik na soczewki kontaktowe z każdą nową butelką roztworu.
- Stosuj OPTI-FREE® PureMoist® zgodnie z instrukcją.

Opakowanie:
2x300ml, 300ml, 240ml (płaska butelka), 90ml

Przeznaczony do soczewek silikonowo-hydrożelowych i wszystkich innych miękkich soczewek kontaktowych, aby zapewnić trwałe nawilżanie i komfort od momentu założenia soczewki do jej zdjęcia.[2]



OPTI-FREE® RepleniSH®
Wielofunkcyjny płyn dezynfekujący do pielęgnacji miękkich soczewek kontaktowych, szczególnie silikonowo-hydrożelowych. Dezynfekuje, zapewnia skuteczne czyszczenie i ochronę przed mikroorganizmami. Utrzymuje nawilżenie soczewek do 14 godzin, dzięki opatentowanymi systemowi TearGlyde®.
Opakowanie: 300 ml, 120 ml

OPTI-FREE® EXPRESS®
Wielofunkcyjny płyn dezynfekujący do pielęgnacji miękkich soczewek kontaktowych. Zapewnia skuteczne czyszczenie i ochronę przed mikroorganizmami. Usuwa również osady białkowe. Utrzymuje nawilżenie soczewek do 8 godzin.
Opakowanie: 355 ml, 120 ml

[1] Dane w firmie Alcon Research Ltd, 2011.
[2] Lally J, Ketelson H, Borazjani R, et al. A new lens care solution provides moisture and comfort with today's Cls. Optician 4/1/2011, Vol 241 Wydanie 6296, 4-46.

© 2014 Alcon

Jak stosować **OPTI-FREE® PureMoist®**

Twój produkt do pielęgnacji soczewek



1. **Rano**: umyj ręce

Umyj i osusz starannie ręce.



2. Załóż soczewki kontaktowe

W razie potrzeby opłucz soczewki w płynie **OPTI-FREE® PureMoist®** przed ich założeniem.



3. Wylej płyn

Opróżnij pojemnik, opłucz go płynem **OPTI-FREE® PureMoist®** i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.



4. **Wieczorem**: umyj ręce

Umyj i osusz starannie ręce.



5. Zdejmij soczewki



6. Wyczyść

Dokładnie zwilż soczewki kontaktowe po obu stronach płynem **OPTI-FREE® PureMoist®**, a potem czyść je przez 20 sekund.



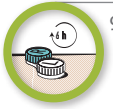
7. Płukanie

Płucz każdą stronę soczewki kontaktowej przez 10 sekund pod stałym strumieniem płynu **OPTI-FREE® PureMoist®**.



8. Umieść soczewki w pojemniku

Nalej świeżego wielofunkcyjnego płynu dezynfekującego **OPTI-FREE® PureMoist®** do pojemnika na soczewki ALCON®, po czym umieść w nim soczewki, tak aby były w nim całkowicie zanurzone.



9. Przechowywanie

Przechowuj soczewki kontaktowe w zamkniętym pojemniku na soczewki przez całą noc lub co najmniej 6 godzin. Po tym czasie soczewki są gotowe do założenia.

W celu uzyskania dalszych informacji zapoznaj się z instrukcją użytkowania załączoną do każdego opakowania płynu **OPTI-FREE® PureMoist®.**

 © 2014 Alcon

Ważne porady

- Używaj wyłącznie soczewek w oryginalnym, szczelnym opakowaniu.
- Niektóre leki mogą obniżyć tolerancję na soczewki kontaktowe. Zasięgnij porady Specjalisty.
- Codziennie rano sprawdzaj, czy jakość Twojego widzenia nie uległa pogorszeniu oraz czy Twoje oczy są niepodrażnione.
- Zamykaj oczy, stosując środki w aerozolu, takie jak lakier do włosów.

CZY WIESZ, ŻE...

- Jeżeli czujesz, że zakładanie soczewek kontaktowych na oczy nie jest dla Ciebie, bo wiąże się z uczuciem dyskomfortu pamiętaj, że jest to sytuacja przejściowa. Gdy już nauczysz się zakładać soczewki (na ogół trwa to kilka dni), będziesz robić to automatycznie.
- Pamiętaj, że oczy są bardzo wrażliwe, dlatego przy manipulacji soczewką nie używaj paznokci, pęsety lub innych ostrych przedmiotów. Nigdy nie zakładaj na oczy soczewek, które są uszkodzone.
- W razie pojawienia się jakichkolwiek dolegliwości związanych z oczami, natychmiast zdejmij soczewki. Powiedz o tym swojemu Specjaliście, a on z pewnością Ci pomoże. Zlekceważenie dyskomfortu lub innych objawów, może spowodować, że nie będziesz mógł nosić soczewek kontaktowych w przyszłości.
- Nigdy nie dopuszczaj do kontaktu Twoich soczewek z niesterylną wodą (także wodą bieżącą), bo może dojść do ich zanieczyszczenia, a przez to do uszkodzenia oka.
- Nie zaleca się pływania w większości typów soczewek kontaktowych – wyjątkiem są soczewki jednodniowe. Zawsze wtedy korzystaj z okularków lub maski do pływania. Po kilku minutach od wyjścia z wody zdejmij soczewki i wyrzuć.

© 2014 Alcon

- Zawsze stosuj się do zaleceń Twojego Specjalisty. On wie, co jest najlepsze dla zdrowia Twoich oczu. W razie pojawienia się problemów lub pytań zgłoś się bezpośrednio do swojego Specjalisty.
- Sprawdzaj oczy codziennie. Oczy powinny wyglądać zdrowo, a soczewki zapewniać komfort i ostre widzenie. Jeżeli tak nie jest, natychmiast zdejmij soczewki i skontaktuj się ze swoim Specjalistą.
- Nie kupuj soczewek, których nie dopasował Ci Specjalista. Tylko badanie wzroku z dopasowaniem odpowiednich soczewek wykonane w gabinecie przez Specjalistę pozwoli Ci w pełni cieszyć się z wolności i komfortu, jakie dają soczewki kontaktowe.

 © 2014 Alcon

Jak przekonać rodziców

Oto kilka informacji, które powinni przeczytać Twoi rodzice. Znajdują się tutaj pytania najczęściej zadawane przez osoby noszące soczewki kontaktowe oraz ich rodziców. Jeżeli nadal nurtują Cię pytania skontaktuj się z nami za pomocą e-maila (pytanie@za-kontaktowani.pl) albo porozmawiaj ze swoim Specjalistą.

Dlaczego soczewki?

Okulary mogą być ciężkie (odciskają się na nosie), często niekomfortowe, obniżają poczucie atrakcyjności młodych osób, często ograniczają swobodę poruszania się (aktywność sportowa). Następny powód to taki, że nastolatki nie chcą, aby okulary wyróżniały ich spośród rówieśników. Może to niekorzystnie wpływać na ich wzrok, bo wstydząc się okularów po prostu ich nie noszą. Soczewki kontaktowe nie tylko poprawiają wygląd, ale również podwyższają pozycję nastolatków w grupie rówieśników. Soczewki kontaktowe zwiększają pewność siebie osób uprawiających sport i poprawiają ich wyniki. Inne korzyści to: bezpieczeństwo (soczewki nie stłuką się w czasie uprawiania sportu), swoboda ruchu, komfort, elastyczność i ostrość widzenia w przełożeniu na aktywność sportową. Wydaje się to oczywiste, ale soczewki kontaktowe nie łamią się, nie parują i nie spadają. Warto zapamiętać te praktyczne informacje oraz korzyści wynikające ze stosowania soczewek kontaktowych.

Czy soczewki kontaktowe są bezpieczne dla mojego dziecka?

Innowacyjne soczewki wysokiej jakości są najbezpieczniejszym rozwiązaniem bez względu na wiek użytkujących. Istnieje wiele rodzajów soczewek kontaktowych. Przy wyborze soczewek dla Twojego dziecka musisz porozmawiać ze Specjalistą i wziąć pod uwagę następujące kwestie:

1. jaki jest styl życia Twojego dziecka?
2. czy chce nosić soczewki przez cały czas, czy tylko w trakcie aktywności sportowych?
3. czy dziecko jest zdyscyplinowane i będzie codziennie dbało o czystość soczewek, czy potrzebuje wariantu bez pielęgnacji?

© 2014 Alcon

Dla młodych osób rekomendujemy najlepsze i najbardziej innowacyjne soczewki:

- pierwsze, jednodniowe soczewki kontaktowe DAILIES TOTAL1® z gradientem uwodnienia
- pierwsze, jednodniowe soczewki kontaktowe DAILIES TOTAL1® z gradientem uwodnienia, łączące w sobie najwyższą tlenoprzepuszczalność i niespotykany komfort
- miesięczne AIR OPTIX® NIGHT&DAY® AQUA oddychające soczewki kontaktowe o najwyższej przepuszczalności tlenu, które można nosić 30 dni i nocy bez zdejmowania.

Bezpieczeństwo
Soczewki AIR OPTIX® NIGHT&DAY® AQUA dzięki unikalnym właściwościom uzyskały certyfikat FDA i znak CE również dla zastosowań terapeutycznych jako soczewki opatrunkowe zakładane na oczy po zabiegach chirurgicznych lub w niektórych schorzeniach w celu uśmierzenia bólu lub przyśpieszania procesu gojenia rogówki.

- miesięczne AIR OPTIX® AQUA oddychające soczewki kontaktowe o wysokiej przepuszczalności tlenu, dla osób chcących nosić soczewki w ciągu dnia, kilkanaście godzin dziennie, którym okazjonalnie zdarza się spać w soczewkach. Ekonomiczne w użytkowaniu. Zalecana pielęgnacja płynem OPTI-FREE® PureMoist®.

Czy soczewki kontaktowe są zbyt skomplikowane dla młodych ludzi? Czy moje dziecko poradzi sobie z utrzymaniem higieny soczewek?

Nastolatki chętnie słuchają wskazówek, przestrzegają instrukcji użytkowania[1] soczewek kontaktowych, ponieważ naprawdę chcą je nosić. Często mają większą świadomość przestrzegania procedur dezynfekcji i konieczności czyszczenia soczewek kontaktowych[2] oraz mają na to więcej czasu niż dorośli. Ponadto młodzież lubi być za coś odpowiedzialna. Kiedy noszą soczewki kontaktowe są dumni z tego, że są za nie odpowiedzialni. Czują się wyjątkowo, kiedy są w stanie zrobić więcej i lepiej niż dorośli.

[1] Eyecare Business, June 1997 str. 50
[2] Eyecare Business, June 1997 str. 50

Czy soczewki kontaktowe są drogie?

Roczny zapas soczewek kontaktowych do miesięcznego noszenia kosztuje w przybliżeniu tyle samo, co para dobrych okularów. Dzienny koszt soczewek jednodniowych to mniej więcej tyle, co koszt biletu tramwajowego albo puszki napoju, no i brak konieczności zakupu płynów do pielęgnacji przy jednoczesnej gwarancji higieny i świeżości każdego dnia.

Czy moje dziecko może wypróbować soczewki kontaktowe?

Oczywiście, że tak! W tym celu należy odwiedzić salon optyczny z gabinetem okulistycznym lub optometrycznym i umówić się na badanie pod kątem dopasowania soczewek kontaktowych. Podczas wizyty Specjalista dobierze soczewki odpowiednie dla Twojego dziecka, zarówno pod kątem medycznym (do kształtu rogówki, wielkości gałki ocznej), jak i pod kątem stylu życia Twojego dziecka. Przeważnie pierwsze soczewki do wypróbowania oferowane są w cenie badania. Przygotowaliśmy specjalny Zestaw Startowy dla nowych użytkowników soczewek, w którym znajduje się miesięczny zapas soczewek AIR OPTIX®, płyn do ich pielęgnacji (OPTI-FREE® PureMoist®) oraz jednodniowe soczewki DAILIES®. Dodatkowo Zestaw wyposażony jest w niezbędne instrukcje dotyczące użytkowania soczewek w książeczce z informacjami o noszeniu i wyborze soczewek. Zestaw wydawany jest w cenie badania.

Dlaczego nastolatki nie pytają o soczewki, skoro chcą je nosić?

Nastolatki, których rodzice noszą soczewki kontaktowe są z tym tematem zaznajomione. Nastolatki, których rodzice nie noszą soczewek kontaktowych nie znają ich, być może nie są świadome korzyści zarówno kosmetycznych jak i optycznych i mogą ulegać mylnemu wrażeniu, że soczewki są tylko dla dorosłych. Poza tym nie wiedzą, że soczewki kontaktowe to świetne uzupełnienie tradycyjnej korekcji okularami.

Czy soczewki kontaktowe są przeznaczone jedynie dla młodzieży z dużą wadą wzroku?

Badania pokazały[3], że młodzież nawet z niewielką wadą wzroku jest bardzo zadowolona z użytkowania soczewek kontaktowych. U młodych osób, które roz-

[3] Eyecare Business, June 1997 str. 52

poczęły noszenie soczewek kontaktowych uwidoczniła się największa poprawa w postrzeganiu siebie na tle grupy rówieśników.

Dlaczego ważna jest regularna kontrola wzroku i wizyty u Specjalisty?

Okresowa kontrola wzroku jest ważną częścią profilaktyki ochrony zdrowia. Często pacjenci doświadczają różnych objawów np. zaczerwienienie oczu, a brak kontaktu ze Specjalistą sprawia, że nie są świadomi problemu zdrowotnego. Tylko regularne wizyty u Specjalisty i kontrola wzroku pozwoli długo i bezpiecznie cieszyć się z użytkowania soczewek kontaktowych.

NA CO NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ

W czasie stosowania soczewek kontaktowych możesz czasami doświadczyć:

- uczucia ciała obcego w oku,
- braku komfortu po założeniu i w trakcie noszenia soczewek,
- utrzymującego się zaczerwienienia oczu,
- wrażliwości na światło,
- pieczenia, kłucia, swędzenia lub łzawienia oczu,
- obniżonej ostrości widzenia,
- zwiększenia ilości wydzieliny śluzowej,
- uporczywego wysychania oczu.

W przypadku wystąpienia któregokolwiek z powyższych objawów, należy niezwłocznie zdjąć soczewki. Jeżeli po zdjęciu soczewek objawy ustąpią, to należy skontrolować soczewki.

- Jeżeli powierzchnia soczewki jest brudna, jest na niej rzęsa lub inne zanieczyszczenie, to należy ją dokładnie wyczyścić, wypłukać i zdezynfekować przed ponownym założeniem. Jeżeli objawy powrócą, to należy wyrzucić soczewkę i zastąpić ją nową.
- Jeżeli soczewka jest uszkodzona, należy ją wyrzucić i zastąpić nową.

Jeżeli objawy nie ustępują po zdjęciu soczewki lub powracają po założeniu nowej, to należy niezwłocznie zdjąć soczewkę i skontaktować się ze Specjalistą!

 © 2014 Alcon

Do dobrych nawyków należy noszenie przy sobie zapasowej pary soczewek i płynu wielofunkcyjnego w małym opakowaniu, aby przebywając poza domem nie zostać zaskoczonym koniecznością zdjęcia lub wymiany soczewek. Zaleca się także posiadanie okularów, jako niezbędnego zabezpieczenia.

INFORMACJE DODATKOWE

- Nigdy nie należy nosić soczewek dłużej niż zalecił producent i Twój Specjalista, nawet jeżeli po tym okresie nadal wydają Ci się komfortowe.
- Nie należy używać soczewek, których data ważności już minęła. Data ważności soczewek firmy Alcon znajduje się zawsze pod kodem kreskowym na opakowaniu kartonowym oraz na folii zabezpieczającej każdy blister z soczewką i oznaczona jest symbolem klepsydry. Data ta oznacza rok i miesiąc, do końca którego możemy jeszcze otworzyć blister z soczewką i nosić ją przez cały zalecany okres.
- Należy pamiętać, jakie moce soczewek są odpowiednie dla każdego z Twoich oczu.

© 2014 Alcon

Ważne:

Instrukcje użytkowania produktów:

DAILIES TOTAL1® str. 43

Rodzina DAILIES® AquaComfort Plus® str. 49

Rodzina AIR OPTIX® str. 55

AIR OPTIX® COLORS str. 70

FRESHLOOK® str. 77

 © 2014 Alcon

DAILIES TOTAL1*
Jednodniowe miękkie soczewki kontaktowe wykonane z materiału Delelcon A

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA – NINIEJSZA INSTRUKCJA ZAWIERA ISTOTNE INFORMACJE DOTYCZĄCE SPOSOBU UŻYCIA I BEZPIECZEŃSTWA STOSOWANIA PRODUKTU. PROSIMY O UWAŻNE ZAPOZNANIE SIĘ Z JEJ TREŚCIĄ. INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ, ABY W RAZIE POTRZEBY MÓC JĄ PONOWNIE PRZECZYTAĆ. SOCZEWKI KONTAKTOWE POWINNY BYĆ DOBIERANE WYŁĄCZNIE PRZEZ SPECJALISTĘ. W TRAKCIE UŻYTKOWANIA SOCZEWEK NALEŻY SKRUPULATNIE PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ SPECJALISTY ORAZ STOSOWAĆ SIĘ DO INSTRUKCJI DOŁĄCZONYCH DO OPAKOWANIA SOCZEWEK.

NAZWA PRODUKTU
DAILIES TOTAL1*

MATERIAŁ I OPAKOWANIE
Soczewki kontaktowe **DAILIES TOTAL1*** zawierają 67% materiału delefilcon A i 33% wody oraz fosfatydylocholinę. Wewnętrzna część materiału soczewki, zawierająca 33% wody, przechodzi przez strefę **gradientu uwodnienia w hydrożelową warstwę powierzchniową, której uwodnienie przekracza** 80%. Ta struktura soczewek silikonowo-hydrożelowych zapewnia im:
– ponad 80% uwodnienia na powierzchni soczewki, która naśladuje zawartość wody w rogówce;
– bardzo wysoki poziom przepuszczalności tlenu;
– wyjątkową lubrykację, która redukuje współczynnik tarcia powierzchniowego;
– znakomity komfort użytkowania przez cały dzień.
Soczewki kontaktowe **DAILIES TOTAL1*** zawierają i uwalniają **fosfatydylocholinę (DMPC) - fosfolipid** naturalnie występujący w płynie łzowym.
Soczewki mają lekko niebieskie zabarwienie ułatwiające manipulację; barwnik zawiera ftalocyjaninę miedzi.
Soczewki kontaktowe **DAILIES TOTAL1*** są pakowane w indywidualne pojemniki łączone po 5 sztuk, zawierając**e buforowany roztwór soli fizjologicznej z 0,3% polimerowego związku nawil**żającego składającego się z kopolimerów poliamidoaminowych i poli(akrylamid-kwas akrylowy).
Soczewki poddawane są sterylizacji parowej. STERILE
Soczewki można stosować wyłącznie, gdy folia zabezpieczająca jest nienaruszona.

ZASTOSOWANIE
Soczewki kontaktowe **DAILIES TOTAL1*** przeznaczone są do noszenia w trybie dziennym (maksymalnie do 24 godzin, bez spania w soczewkach), w celu korekcji wad wzroku u osób bez zmian cho-

© 2014 Alcon

robowych oczu, ewentualnie z niewielkim astygmatyzmem, który nie wpływa na obniżenie ostrości wzroku.
Soczewki kontaktowe **DAILIES TOTAL1*** przeznaczone są wyłącznie do jednorazowego użytku w trybie dziennym.

ZALECANIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA I WYMIANY SOCZEWEK KONTAKTOWYCH
Soczewki kontaktowe **DAILIES TOTAL1*** mogą **być użyte tylko raz; po wyjęciu soczewki z oka należy ją wyrzucić.** Maksymalny czas noszenia soczewek w ciągu dnia powinien zostać określony przez specjalistę.
Soczewki kontaktowe **DAILIES TOTAL1*** nie są przystosowane do czyszczenia ani do dezynfekcji. Po każdym użyciu soczewki należy wyrzucić. **Każdy okres użytkowania należy rozpoczynać od nowych soczewek.**
NIE ŚPIJ W SWOICH SOCZEWKACH KONTAKTOWYCH DAILIES TOTAL1*.
Soczewki jednodniowe **DAILIES TOTAL1*** nie są przystosowane do noszenia w trakcie snu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Każdy użytkownik powinien zostać szczegółowo poinstruowany przez specjalistę odnośnie zasad zakładania i wyjmowania soczewek kontaktowych.
Przed jakimkolwiek kontaktem z soczewkami zawsze dokładnie umyj i osusz ręce. Przed otwarciem pojemnika z soczewką ostrożnie nim potrząśnij, następnie zerwij folię zabezpieczającą z pojemnika i przelej soczewkę wraz z płynem w zagłębienie dłoni lub, jeżeli to konieczne, palcem wskazującym delikatnie wyjmij ją z pojemnika. Upewnij się, że soczewka nie jest wywinięta na lewą stronę oraz, że założysz ją na właściwe oko. Przed założeniem soczewkę dokładnie obejrzyj i jeśli jest uszkodzona, nie zakładaj.
Przed zdjęciem soczewki upewnij się, **że masz całkowicie suche ręce. Mrugnij kilka razy, a następnie patrząc w górę zsuń soczewkę w dół, na białą część oka. Zdejmij soczewkę delikatnie ją przyszczypując kciukiem i palcem wskazującym. Jeżeli soczewka nie daje się zdjąć, nie należy nadmiernie** szczypać oka palcami. Jeśli soczewka jest trudna do uchwycenia z powodu swoich właściwości lubrykacyjnych, należy **jeszcze raz osuszyć palce i ponownie spróbować uchwycić soczewkę. Nie należy** stosować kropli nawilżających.
- Nie wolno używać pęsety, przyssawek, paznokci lub innych ostrych przedmiotów w celu wyjęcia soczewki z pojemnika lub z oka.

ZAŚNIĘCIE W SOCZEWKACH KONTAKTOWYCH
Krótkotrwały sen w soczewkach nie powinien skutkować rozwojem działań niepożądanych. Może jednak wystąpić uczucie dyskomfortu, które powinno ustąpić po kilku mrugnięciach.

 © 2014 Alcon

KIEDY NIE NALEŻY STOSOWAĆ SOCZEWEK KONTAKTOWYCH
Soczewek kontaktowych nie należy stosować **w niektórych stanach chorobowych lub warunkach zewnętrznych.** Do warunków, które mogą uniemożliwiać lub wpływać na bezpieczne noszenie soczewek kontaktowych należą:
- alergie, zapalenie, zakażenie, podrażnienia oka, podrażnienia wokół oka lub powiek;
- okresy osłabienia organizmu, takie jak nawracające przeziębienie lub grypa;
- stosowanie niektórych leków, w tym leków okulistycznych;
- zaburzenia ilościowe filmu łzowego (suche oko);
- przebywanie w nadmiernie suchych lub zapylonych pomieszczeniach, co może powodować **uczucie dyskomfortu** odczuwane podczas noszenia soczewek kontaktowych;
- uprawianie sportów wodnych bez stosowania okularów do pływania lub maski.

W przypadku wystąpienia powyżej wymienionych sytuacji lub innych dolegliwości należy **skonsultować się ze specjalistą.**

WAŻNE INFORMACJE
- Soczewki kontaktowe przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku/stosowania. Ponowne ich użycie może zwiększać ryzyko infekcji lub wadliwego działania związanego z ich zużyciem.
- **Nie pożyczaj nikomu** swoich soczewek kontaktowych, ponieważ mogą stać **się one źródłem zakażenia** drobnoustrojami prowadzącego do poważnych problemów okulistycznych.
- **Codziennie sprawdzaj, czy Twoje oczy wyglądają dobrze, soczewki są komfortowe, a widzenie ostre.**
- **Użytkownicy soczewek kontaktowych powinni odbywać badania kontrolne u swego specjalisty regularnie, zgodnie z jego zaleceniami.**
- Nie stosuj soczewek po upływie daty ich ważności.
- W warunkach słabego oświetlenia użytkownicy soczewek barwionych mogą doświadczyć **obniżenia** ostrości widzenia przedmiotów o niskim kontraście.
- Należy znać poprawną moc soczewki dla każdego oka.
- Przed założeniem soczewki sprawdź, czy na folii zabezpieczającej podana jest moc, która odpowiada danemu oku.
- Zawsze noś ze sobą zapasowe soczewki.
- Mydło, kremy, emulsje, kosmetyki i dezodoranty mogą powodować podrażnienia, jeżeli dojdzie do ich kontaktu z soczewką, dlatego należy stosować je z dużą ostrożnością.
- Soczewki kontaktowe należy zakładać **przed** wykonaniem makijażu i zdejmować **przed** jego zmyciem.
- Unikaj stosowania aerozoli, takich jak lakier do włosów w trakcie noszenia soczewek, gdyż mogą one powodować podrażnienie oka.

© 2014 Alcon

91015705-0114

- Skonsultuj ze swoim specjalistą możliwość stosowania soczewek w czasie uprawiania sportu, szczególnie sportów wodnych.
- Zdejmij swoje soczewki kontaktowe, gdy istnieje ryzyko ekspozycji na szkodliwe lub drażniące opary.
- **Nigdy nie dopuszczaj do kontaktu soczewek z niesterylną wodą (również z wodą bieżącą lub ze śliną), ponieważ może dojść do ich zanieczyszczenia drobnoustrojami, które może prowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia wzroku.**
- Poinformuj swojego pracodawcę o tym, że nosisz soczewki kontaktowe szczególnie, jeśli Twoja praca wymaga zastosowania dodatkowego zabezpieczenia oczu.
- Wyschniętą lub uszkodzoną soczewkę kontaktową **DAILIES TOTAL1*** należy **wyrzucić, a następnie** zastąpić nową, świeżą soczewką.

POTENCJALNE PROBLEMY

Stosowanie miękkich soczewek kontaktowych wiąże się z wieloma korzyściami, jednak ich używanie może także skutkować wystąpieniem pewnych efektów niepożądanych, których pierwszymi objawami mogą być:

- uczucie ciała obcego w oku;
- niekomfortowa soczewka;
- zaczerwienienie oka;
- nadwrażliwość na światło;
- pieczenie, kłucie, swędzenie lub łzawienie oka;
- spadek ostrości widzenia;
- rozszczepienie kolorów (tęcza) lub rozdwojenie krawędzi przedmiotów lub światła;
- zwiększona ilość wydzieliny z oczu;
- dyskomfort/ból;
- nasilone lub ciągłe uczucie suchego oka.

Zignorowanie wyżej wymienionych objawów może skutkować rozwojem poważnych powikłań.

CO ROBIĆ, GDY POJAWI SIĘ PROBLEM

W razie wystąpienia któregokolwiek z powyżej opisywanych objawów:

- **NATYCHMIAST ZDEJMIJ SOCZEWKĘ/I.**
- Obejrzyj oczy w lustrze pod kątem występowania jakiś nieprawidłowości.
- Jeżeli objawy ustąpią po zdjęciu soczewki, możesz założyć nową soczewkę.
- Jeżeli po założeniu nowej soczewki objawy powrócą, należy ją **NATYCHMIAST** zdjąć **i niezwłocznie** skontaktować **się ze specjalistą. Utrzymywanie się objawów może świadczyć o wystąpieniu** poważnych powikłań, takich jak infekcja, owrzodzenie rogówki lub zapalenie tęczówki. Schorzenia te mogą rozwijać się bardzo szybko i mogą skutkować trwałym spadkiem ostrości. Mniej poważne zdarzenia, takie jak otarcie, ubytki w nabłonku lub bakteryjne zapalenie spojówek muszą być wcześnie rozpoznane i wyleczone w celu uniknięcia powikłań.
- Jeżeli soczewka przestała poruszać się na oku, przed próbą jej zdjęcia należy zakroplić **do oka kil**ka kropli płynu nawilżającego i odczekać, aż soczewka ponownie zacznie się swobodnie poruszać. Jeżeli soczewka nadal pozostaje nieruchoma, należy skontaktować się ze specjalistą.
- W przypadku okazjonalnego występowania uczucia suchości oczu można zastosować krople nawilżające (np. Nawilżające krople do oczu SYSTANE* ULTRA). Jeżeli suchość nie ustępuje, należy skonsultować się ze specjalistą.
- Jeśli soczewka uległa decentracji, to należy zamknąć oko i delikatnie masować powiekę w celu przywrócenia właściwej pozycji soczewki; jeśli to nie pomoże, należy skontaktować się ze specjalistą.
- Jeżeli dojdzie do pęknięcia soczewki w trakcie jej noszenia, spowoduje to uczucie dyskomfortu. Nie należy wpadać w panikę, gdyż nie jest możliwe, aby soczewka lub jej część dostała się pod lub za gałkę oczną. W tej sytuacji należy wyjąć z oka poszczególne części soczewki, w taki sam sposób, jak zdejmuje się całą soczewkę. W przypadku, gdy usunięcie części soczewki sprawia problem nie należy nadmiernie ściskać oka palcami. Oko należy przepłukać roztworem soli fizjologicznej, a jeśli to nie pomoże należy skontaktować się ze specjalistą celem uzyskania pomocy.

INFORMACJE DODATKOWE

Ryzyko wystąpienia problemów związanych ze stosowaniem soczewek kontaktowych może zostać zredukowane dzięki **właściwemu rozpoznaniu potencjalnych objawów oraz zastosowaniu się do za**leceń przedstawionych w punkcie zatytułowanym „CO ROBIĆ, GDY POJAWI SIĘ PROBLEM". Noszenie soczewek kontaktowych zwiększa ryzyko rozwoju zakaż**enia oka. Spanie w soczewkach jednodnio**wych oraz/lub palenie tytoniu dodatkowo zwiększa ryzyko rozwoju wrzodziej**ącego zapalenia ro**gówki u użytkowników soczewek kontaktowych.

WYTWÓRCA:
Alcon Laboratories, Inc.
6201 South Freeway
Fort Worth, TX 76134-2099, USA

CE 0086

EC REP **AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL W UNII EUROPEJSKIEJ:**
Alcon Laboratories (UK) Ltd.
Frimley Business Park, Frimley, Camberley
Surrey, GU16 7SR, Wielka Brytania

 © 2014 Alcon

© 2014 Alcon

Dystrybutor:
Alcon Polska Sp. z o. o.
Ul. Marynarska 15
02-674 Warszawa

Skróty stosowane przy specyfikacji soczewek kontaktowych:

DIA	**Średnica soczewki**
BC	**Krzywizna bazowa**
PWR	**Moc soczewki**
CYL	**Moc cylindra**
AXIS	**Oś**
LO	**niski**
MED	**średni**
HI	**wysoki**
ADD	**dodatek**
MAX	**maksymalny**
L	**Oko lewe**
R	**Oko prawe**

Data opracowania: 2014-01
* zastrzeżony znak towarowy firmy Novartis

© 2014 Novartis

JEDNODNIOWE MIĘKKIE SOCZEWKI KONTAKTOWE WYKONANE Z MATERIAŁU NELFILCON A

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA – NINIEJSZA ULOTKA ZAWIERA ISTOTNE INFORMACJE DOTYCZĄCE SPOSOBU UŻYCIA I BEZPIECZEŃSTWA STOSOWANIA PRODUKTU. PROSIMY O UWAŻNE ZAPOZNANIE SIĘ Z JEJ TREŚCIĄ. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ, ABY W RAZIE POTRZEBY MÓC JĄ PONOWNIE PRZECZYTAĆ. SOCZEWKI KONTAKTOWE POWINNY BYĆ DOBIERANE WYŁĄCZNIE PRZEZ SPECJALISTĘ. W TRAKCIE UŻYTKOWANIA SOCZEWEK NALEŻY SKRUPULATNIE PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ SPECJALISTY ORAZ STOSOWAĆ SIĘ DO INSTRUKCJI UMIESZCZONYCH NA OPAKOWANIU SOCZEWEK.

NAZWA PRODUKTU:
DAILIES* AquaComfort Plus* Toric
DAILIES* AquaComfort Plus* Multifocal

MATERIAŁ I OPAKOWANIE
Miękkie soczewki kontaktowe **DAILIES* AquaComfort Plus* Multifocal** / miękkie soczewki **DAILIES* AquaComfort Plus* Toric** zawierają 31% materiału nelfilcon A i 69% wody.
Soczewki mają **lekko niebieskie zabarwienie ułatwiające manipulację; barwnik zawiera ftalocyjaninę miedzi.**
Soczewki kontaktowe **DAILIES* AquaComfort Plus* Multifocal / DAILIES* AquaComfort Plus* Toric** są pakowane w indywidualne pojemniki łączone po 5 sztuk zawierające izotoniczny roztwór soli fizjologicznej stabilizowany buforem fosforanowym. Roztwór zawiera HPMC i PEG400 oraz może zawierać do 0,05% poloksameru.
Soczewki poddawane są sterylizacji parowej. STERILE Soczewki można stosować wyłącznie, gdy folia zabezpieczająca jest nienaruszona.

ZASTOSOWANIE
Soczewki kontaktowe **DAILIES* AquaComfort Plus* Multifocal** przeznaczone są do noszenia w trybie dziennym (maksymalnie do 24 godzin, bez spania w soczewkach) w celu korekcji wad wzroku, w tym prezbiopii, u osób bez zmian chorobowych oczu, ewentualnie z niewielkim astygmatyzmem, który nie wpływa na obniżenie ostrości wzroku.
Soczewki kontaktowe **DAILIES* AquaComfort Plus* Toric** przeznaczone są do noszenia w trybie dziennym (maksymalnie do 24 godzin, bez spania w soczewkach) w celu korekcji wad wzroku u osób bez zmian chorobowych oczu, które wymagają dodatkowej korekcji astygmatyzmu.

Wszystkie soczewki wykonane z materiału nelfilcon A przeznaczone są wyłącznie do jednorazowego użytku w trybie dziennym.

ZALECANIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA I WYMIANY SOCZEWEK KONTAKTOWYCH

Soczewki jednodniowe wykonane z materiału nelfilcon A mogą **być użyte tylko raz; po wyjęciu soczewek z oka należy je wyrzucić.**
Maksymalny czas noszenia soczewek w ciągu dnia powinien zostać określony przez specjalistę.
Soczewki jednodniowe wykonane z materiału nelfilcon A nie są przystosowane do czyszczenia ani do dezynfekcji. Po każdym **użyciu soczewki należy wyrzucić. Każdy okres użytkowania należy rozpoczynać od nowych soczewek.**
NIE ŚPIJ W SWOICH SOCZEWKACH KONTAKTOWYCH. Soczewki jednodniowe wykonane z materiału nelfilcon A nie są przystosowane do noszenia w trakcie snu.
Soczewki jednodniowe wykonane z materiału nelfilcon A należy zdjąć przed snem.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Każdy użytkownik powinien zostać szczegółowo poinstruowany przez specjalistę odnośnie zasad zakładania i wyjmowania soczewek kontaktowych.
Przed jakimkolwiek kontaktem z soczewkami zawsze dokładnie umyj i osusz ręce.
Przed otwarciem pojemnika z soczewką ostrożnie nim potrząśnij, następnie **zerwij folię zabezpieczającą** z pojemnika i przelej soczewkę wraz z płynem w zagłębienie dłoni lub, jeżeli to konieczne, palcem wskazującym delikatnie wyjmij ją z pojemnika. Upewnij się, że soczewka nie jest wywinięta na lewą stronę oraz, że założysz ją na właściwe oko. Przed założeniem soczewkę dokładnie obejrzyj i jeśli jest uszkodzona nie zakładaj. Przed zdjęciem soczewki upewnij się, że masz całkowicie suche **ręce. Mrugnij kilka razy, a następnie patrząc w górę zsuń soczewkę w dół, na białą część oka. Zdejmij soczewkę delikatnie ją przyszczypując kciukiem i palcem wskazującym. Jeżeli soczewka nie daje się zdjąć**, nie należy nadmiernie szczypać oka palcami. W takim przypadku należy zaaplikować do oka krople nawilżające **(np. krople do oczu SYSTANE* ULTRA), a następnie po paru minutach ponownie spróbować zdjąć soczewkę.**

- Nie wolno używać pęsety, przyssawek, paznokci lub innych ostrych przedmiotów w celu wyjęcia soczewki z pojemnika lub z oka.

KIEDY NIE NALEŻY STOSOWAĆ SOCZEWEK KONTAKTOWYCH

Soczewek kontaktowych nie należy stosować w niektórych stanach chorobowych lub warunkach zewnętrznych. Do warunków, które mogą uniemożliwiać **lub wpływać na bezpieczne noszenie soczewek kontaktowych należą:**

- alergie, zapalenie, zakażenie, podrażnienia oka, wokół oka lub powiek;
- okresy osłabienia organizmu, takie jak nawracające przeziębienie lub grypa;
- stosowanie niektórych leków, w tym leków okulistycznych;
- zaburzenia filmu łzowego (suche oczy);
- przebywanie w nadmiernie suchych lub zapylonych pomieszczeniach, co może powodować **uczucie dyskomfortu odczuwane podczas noszenia soczewek kontaktowych;**
- uprawianie sportów wodnych bez stosowania okularów do pływania lub maski.

W przypadku wystąpienia **powyżej wymienionych sytuacji lub innych dolegliwości należy skonsultować się ze specjalistą.**

WAŻNE INFORMACJE

- Produkt przeznaczony wyłącznie **do jednorazowego użytku. Ponowne użycie może zwiększać ryzyko infekcji lub wadliwego działania związanego ze zużyciem produktu.**
- **Nie pożyczaj nikomu** swoich soczewek kontaktowych, ponieważ **mogą stać się one źródłem zakażenia** drobnoustrojami prowadzącego do poważnych problemów okulistycznych.
- Codziennie sprawdzaj, czy Twoje oczy wyglądają dobrze, soczewki są komfortowe, a widzenie ostre.
- Użytkownicy soczewek kontaktowych powinni odbywać badania kontrolne u swego specjalisty regularnie, zgodnie z jego zaleceniami.
- Nie stosuj soczewek po upływie daty ich ważności.
- W warunkach słabego oświetlenia użytkownicy soczewek kolorowych mogą doświadczyć obniżenia ostrości widzenia przedmiotów o niskim kontraście.
- Należy znać poprawną moc soczewki dla każdego oka.
- Przed założeniem **soczewki sprawdzić, czy na folii zabezpieczającej podana jest moc, która odpowiada danemu oku.**
- Zawsze noś ze sobą zapasowe soczewki.
- Mydło, kremy, emulsje, kosmetyki i dezodoranty mogą powodować podrażnienia, jeżeli dojdzie do ich kontaktu z soczewką, dlatego należy stosować je z dużą ostrożnością.
- Soczewki kontaktowe należy zakładać przed wykonaniem makijażu i zdejmować przed jego zmyciem.
- Unikaj stosowania aerozoli, takich jak lakier do włosów w trakcie noszenia soczewek, gdyż mogą one powodować podrażnienie oka.
- Skonsultuj ze swoim specjalistą możliwość stosowania soczewek w czasie uprawiania sportu, szczególnie sportów wodnych.
- Zdejmij swoje soczewki kontaktowe, gdy istnieje ryzyko ekspozycji na szkodliwe lub drażniące opary.

© 2014 Alcon
© 2014 Alcon

91015581-1113

- Nigdy nie dopuszczaj do kontaktu soczewek z niesterylną wodą (również z wodą bieżącą lub ze śliną), ponieważ może dojść do ich zanieczyszczenia drobnoustrojami, które może prowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia wzroku.
- Poinformuj swojego pracodawcę o tym, że nosisz soczewki kontaktowe szczególnie, jeśli Twoja praca wymaga zastosowania dodatkowego zabezpieczenia oczu.
- Jeżeli soczewkę wykonaną z materiału nelfilcon A pozostawi się na powietrzu (poza okiem i niezanurzona w płynie), to ulegnie ona wyschnięciu i stanie się krucha. Soczewkę taką należy wyrzucić i zastąpić nową.

POTENCJALNE PROBLEMY

Stosowanie miękkich soczewek kontaktowych wiąże się z wieloma korzyściami, jednak ich używanie może także skutkować wystąpieniem pewnych efektów niepożądanych, których pierwszymi objawami mogą być:

- uczucie ciała obcego w oku;
- uczucie dyskomfortu;
- zaczerwienienie oka;
- nadwrażliwość na światło;
- pieczenie, kłucie, swędzenie lub łzawienie oka;
- spadek ostrości widzenia;
- rozszczepienie kolorów (tęcza) lub rozdwojenie krawędzi przedmiotów lub światła;
- zwiększona ilość wydzieliny z oczu;
- dyskomfort/ból;
- nasilone lub ciągłe uczucie suchego oka.

Zignorowanie wyżej wymienionych objawów może skutkować rozwojem poważnych powikłań.

CO ROBIĆ, GDY POJAWI SIĘ PROBLEM

W razie wystąpienia któregokolwiek z powyżej opisywanych objawów należy:

- **NATYCHMIAST ZDEJMIJ SOCZEWKĘ/I;**
- Obejrzyj oczy w lustrze pod kątem występowania jakiś nieprawidłowości;
- Jeżeli objawy ustąpią po zdjęciu soczewki, możesz założyć nową soczewkę.
- Jeżeli po założeniu nowej soczewki objawy powrócą, należy ją **NATYCHMIAST** zdjąć i niezwłocznie skontaktować się ze specjalistą. Utrzymywanie się objawów może świadczyć o wystąpieniu poważnych powikłań, takich jak infekcja, owrzodzenie rogówki, neowaskularyzacja lub zapalenie tęczówki. Schorzenia te mogą rozwijać się bardzo szybko i mogą skutkować trwałym spadkiem ostrości. Mniej poważne zdarzenia, takie jak otarcie, ubytki w nabłonku lub bakteryjne zapalenie spojówek muszą być wcześnie rozpoznane i wyleczone w celu uniknięcia powikłań.

 © 2014 Alcon

- Jeżeli dojdzie do pęknięcia soczewki w trakcie jej noszenia, spowoduje to uczucie dyskomfortu. Nie należy wpadać w panikę, gdyż nie jest możliwe, aby soczewka lub jej część dostała się pod lub za gałkę oczną. **W tej sytuacji należy wyjąć z oka poszczególne części soczewki, w taki sam sposób, jak zdejmuje się całą soczewkę.** W przypadku, gdy usunięcie części soczewki sprawia problem nie należy nadmiernie szczypać oka palcami. Oko należy przepłukać roztworem soli fizjologicznej, a jeśli to nie pomoże to należy skontaktować się ze specjalistą, który szybko usunie soczewkę używając fluoresceiny.
- W przypadku uczucia suchych oczu, wystarczy kilkakrotnie zamrugać lub użyć kropli nawilżających (np. kropli do oczu SYSTANE* ULTRA). Jeżeli suchość nie ustępuje, należy skonsultować się ze specjalistą.

INFORMACJE DODATKOWE

Ryzyko wystąpienia problemów związanych ze stosowaniem soczewek kontaktowych może zostać zredukowane dzięki właściwemu rozpoznaniu potencjalnych objawów oraz zastosowaniu się do zaleceń przedstawionych w punkcie zatytułowanym CO ROBIC, GDY POJAWI SIĘ PROBLEM. Palenie tytoniu powoduje wzrost ryzyka wystąpienia u użytkowników soczewek kontaktowych wrzodziejącego zapalenia rogówki.

WYTWÓRCA:
Alcon Laboratories, Inc.
6201 South Freeway
Fort Worth, TX 76134-2099, USA

CE 0086

EC REP **AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL W UNII EUROPEJSKIEJ:**
Alcon Laboratories (UK) Ltd.
Frimley Business Park, Frimley, Camberley
Surrey, GU16 7SR, Wielka Brytania

Dystrybutor:
Alcon Polska Sp. z o. o.
ul. Marynarska 15
02-674 Warszawa

© 2014 Alcon

Skróty stosowane przy specyfikacji soczewek kontaktowych:

DIA	Średnica soczewki
BC	Krzywizna bazowa
PWR	Moc soczewki
CYL	Cylinder
AXIS	Oś soczewki
L	Oko lewe
R	Oko prawe

Data opracowania: 2013-11

*zastrzeżony znak towarowy firmy Novartis

© 2013 Novartis
CV/DD/FDGE/PI/121018/PL

MIESIĘCZNE MIĘKKIE SOCZEWKI KONTAKTOWE WYKONANE Z MATERIAŁU LOTRAFILCON B DO PRZEDŁUŻONEGO NOSZENIA DO 6 DNI I NOCY

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA – NINIEJSZA INSTRUKCJA ZAWIERA ISTOTNE INFORMACJE DOTYCZĄCE SPOSOBU UŻYCIA I BEZPIECZEŃSTWA STOSOWANIA PRODUKTU. PROSIMY O UWAŻNE ZAPOZNANIE SIĘ Z JEJ TREŚCIĄ. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ, ABY W RAZIE POTRZEBY MÓC JĄ PONOWNIE PRZECZYTAĆ. SOCZEWKI KONTAKTOWE POWINNY BYĆ DOBIERANE WYŁĄCZNIE PRZEZ SPECJALISTĘ. W TRAKCIE UŻYTKOWANIA SOCZEWEK NALEŻY SKRUPULATNIE PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ SPECJALISTY ORAZ STOSOWAĆ SIĘ DO INSTRUKCJI DOŁĄCZONYCH DO OPAKOWANIA SOCZEWEK.

NAZWY PRODUKTÓW
AIR OPTIX*
AIR OPTIX* for Astigmatism
AIR OPTIX* AQUA
AIR OPTIX* AQUA Multifocal

MATERIAŁ I OPAKOWANIE
Soczewki kontaktowe **AIR OPTIX*, AIR OPTIX* for Astigmatism, AIR OPTIX* AQUA** oraz A**IR OPTIX* AQUA Multifocal** zawierają 67% materiału lotrafilcon B i 33% wody, i są przechowywane w roztworze soli fizjologicznej stabilizowanym buforem fosforanowym. W przypadku soczewek **AIR OPTIX* AQUA** i **AIR OPTIX* AQUA Multifocal** roztwór soli fizjologicznej zawiera 1% Copolymeru 845.
Soczewki mają lekko niebieskie zabarwienie ułatwiające manipulacje; barwnik zawiera ftalocyjaninę miedzi.
Soczewki poddawane sterylizacji parowej STERILE. Soczewki są pakowane w indywidualne blistry. Soczewki można stosować wyłącznie, gdy folia zabezpieczająca jest nienaruszona.

ZASTOSOWANIE
Soczewki kontaktowe **AIR OPTIX*** i **AIR OPTIX* AQUA** przeznaczone są do korekcji wad wzroku u osób bez zmian chorobowych oczu, ewentualnie z niewielkim astygmatyzmem, który nie wpływa na obniżenie ostrości wzroku. Soczewki kontaktowe **AIR OPTIX* for Astigmatism** przeznaczone są dla osób, które wymagają dodatkowej korekcji astygmatyzmu. Soczewki kontaktowe **AIR OPTIX* AQUA Multifocal** przeznaczone są **dla osób wymagających dodatkowej korekcji prezbiopii. Wszystkie soczewki przeznaczone są do noszenia w trybie dziennym lub elastycznym/przedłużonym (również podczas snu przez maksymalnie 6 nocy) zgodnie z zaleceniami specjalisty.**

ZALECENIA DOTYCZĄCE TRYBU UŻYTKOWANIA I WYMIANY SOCZEWEK KONTAKTOWYCH

W celu zapewnienia bezpieczeństwa stosowania tryb noszenia soczewek kontaktowych powinien być określony przez specjalistę. Soczewki kontaktowe wykonane z materiału lotrafilcon B przeznaczone są do noszenia w trybie przedłużonym do 6 dni i nocy (w tym także podczas snu). O ile specjalista nie zaleci noszenia soczewek w trybie przedłużonym, soczewki należy zdjąć przed snem. Po jednonocnej przerwie można rozpocząć kolejny cykl noszenia soczewek. W związku z możliwymi indywidualnymi reakcjami na soczewki kontaktowe specjalista może zalecić skrócenie cyklu noszenia i częstszą wymianę soczewek na nowe. Nie każdy użytkownik soczewek może osiągnąć maksymalny czas ich ciągłego noszenia do 6 dni i nocy. Po miesiącu stosowania soczewki należy wyrzucić i rozpocząć używanie nowej pary soczewek.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Każdy użytkownik powinien zostać szczegółowo poinstruowany przez specjalistę odnośnie do zasad zakładania i wyjmowania soczewek kontaktowych.

Przed jakimkolwiek kontaktem z soczewkami zawsze dokładnie umyj i osusz ręce.

Przed otwarciem pojemnika z soczewką ostrożnie nim potrząśnij, następnie zerwij folię zabezpieczającą z pojemnika i przelej soczewkę wraz z płynem w zagłębienie dłoni lub, jeżeli to konieczne, palcem wskazującym delikatnie wyjmij ją z pojemnika. Upewnij się, że soczewka nie jest wywinięta na lewą stronę oraz, że założysz ją na właściwe oko. Przed założeniem soczewkę dokładnie obejrzyj i jeśli jest uszkodzona nie zakładaj.

Przed zdjęciem soczewki upewnij się, że masz całkowicie suche ręce. Mrugnij kilka razy, a następnie patrząc w górę zsuń soczewkę w dół, na białą część oka. Zdejmij soczewkę delikatnie ją przyszczypując kciukiem i palcem wskazującym.

Jeżeli soczewka nie daje się zdjąć, nie należy nadmiernie szczypać oka palcami. W takim przypadku należy zaaplikować do oka krople nawilżające (np. krople do oczu SYSTANE* ULTRA), a następnie po paru minutach ponownie spróbować zdjąć soczewkę.

- Nie wolno używać pęsety, przyssawek, paznokci lub innych ostrych przedmiotów w celu wyjęcia soczewki z pojemnika lub z oka.

PIELĘGNACJA SOCZEWEK

- PRAWIDŁOWA PIELĘGNACJA SOCZEWEK JEST BARDZO ISTOTNA.
- ZDEZYNFEKUJ swoje soczewki po każdym ich zdjęciu w celu usunięcia z nich drobnoustrojów chorobotwórczych oraz zapewnienia bezpieczeństwa i komfortu ich użytkowania.
- Specjalista powinien wybrać najbardziej odpowiedni dla Ciebie system pielęgnacji soczewek. Do pielęgnacji soczewek kontaktowych wykonanych z materiału lotrafilcon B zalecamy:

Płyn dezynfekujący na bazie nadtlenku wodoru AOSEPT* Plus

 © 2014 Alcon

Wielofunkcyjny płyn dezynfekujący
OPTI-FREE* PureMoist*
OPTI-FREE* EXPRESS*

Nawilżające krople do oczu SYSTANE* ULTRA

- Przed zastosowaniem innych środków do pielęgnacji soczewek kontaktowych skonsultuj się ze swoim specjalistą.
- Nie stosuj zamiennie i nie mieszaj środków pielęgnacyjnych należących do różnych systemów.
- Stosuj wyłącznie środki pielęgnacyjne do soczewek miękkich zgodne ze wskazaniami producenta.
- NIE STOSUJ DEZYNFEKCJI TERMICZNEJ ANI PRODUKTÓW PRZEZNACZONYCH DO PIELĘGNACJI SOCZEWEK TWARDYCH LUB SZTYWNYCH GAZOPRZEPUSZCZALNYCH.

Ważne zalecenia:

- Przed jakimkolwiek kontaktem z soczewkami zawsze dokładnie umyj, wypłucz i osusz ręce.
- Nigdy nie przechowuj soczewek przez całą noc jedynie w roztworze soli fizjologicznej. Sól fizjologiczna NIE chroni soczewek kontaktowych przed rozwojem drobnoustrojów chorobotwórczych, a Twoich oczu przed potencjalnym zakażeniem.
- Nigdy nie używaj ponownie tej samej porcji płynu.
- Nie używaj płynu po upływie daty ważności.
- Przepłucz pojemnik na soczewki po każdym wyjęciu z niego soczewek. W tym celu użyj sterylnej soli fizjologicznej lub świeżej porcji płynu pielęgnacyjnego i jeśli jest to wskazane to pojemnik pozostaw otwarty do wyschnięcia. Ułatwia to uniknięcie zanieczyszczenia pojemnika i poważnych chorób oczu.
- Wymieniaj pojemnik do przechowywania soczewek na nowy regularnie.

JEŻELI NIE NOSIŁEŚ SOCZEWEK PRZEZ KILKA DNI, to postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi pielęgnacji soczewek kontaktowych; i jeżeli to tylko możliwe przed założeniem soczewek wyczyść je i zdezynfekuj.

KIEDY NIE NALEŻY STOSOWAĆ SOCZEWEK KONTAKTOWYCH

Soczewek kontaktowych nie należy stosować w niektórych stanach chorobowych ani w określonych warunkach zewnętrznych. Do warunków, które mogą uniemożliwiać lub negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo noszenia soczewek kontaktowych należą:

- alergie, zapalenie, zakażenie, podrażnienia oka, podrażnienia wokół oka lub powiek;
- okresy osłabienia organizmu, takie jak nawracające przeziębienie lub grypa;
- stosowanie niektórych leków, w tym leków okulistycznych;
- zaburzenia ilościowe filmu łzowego (suche oczy);
- przebywanie w nadmiernie suchych lub zapylonych pomieszczeniach, co może powodować uczucie dyskomfortu odczuwane podczas noszenia soczewek kontaktowych;

91015612-0114

© 2014 Alcon

- uprawianie sportów wodnych bez stosowania okularów do pływania lub maski.

W przypadku wystąpienia powyżej wymienionych sytuacji lub innych dolegliwości należy skonsultować się ze specjalistą.

POTENCJALNE PROBLEMY

Stosowanie miękkich soczewek kontaktowych wiąże się z wieloma korzyściami, jednak ich używanie może także skutkować wystąpieniem pewnych efektów niepożądanych, których pierwszymi objawami mogą być:

- uczucie ciała obcego w oku;
- uczucie uwierania lub niewygody w trakcie noszenia soczewek;
- zaczerwienienie oka;
- nadwrażliwość na światło;
- pieczenie, kłucie, swędzenie lub łzawienie oka;
- spadek ostrości widzenia;
- rozszczepienie kolorów (tęcza) lub rozdwojenie krawędzi przedmiotów lub światła;
- zwiększona ilość wydzieliny z oczu;
- dyskomfort/ból;
- nasilone lub ciągłe uczucie suchego oka.

Zignorowanie wyżej wymienionych objawów może skutkować rozwojem poważnych powikłań.

CO ROBIĆ, GDY POJAWI SIĘ PROBLEM

Jeżeli wystąpi któregokolwiek z powyżej opisywanych objawów to:

- NATYCHMIAST ZDEJMIJ SOCZEWKĘ/I;
- jeżeli po zdjęciu soczewki objawy ustąpią, to należy ją dokładnie obejrzeć;
- jeżeli soczewka jest w jakikolwiek sposób uszkodzona, to NIE zakładaj jej ponownie; zastąp ją nową soczewką lub skonsultuj się ze specjalistą.
- jeżeli soczewka jest zabrudzona, znajduje się na niej rzęsa albo inne ciało obce lub jeśli problem ustąpił, a soczewka jest nieuszkodzona, to przed ponownym założeniem dokładnie ją wyczyść, przepłucz i zdezynfekuj/zneutralizuj;
- jeżeli objawy nie ustąpią po zdjęciu soczewki lub powrócą po założeniu nowej, to należy NATYCHMIAST ją zdjąć i bezzwłocznie skontaktować się ze specjalistą.

Utrzymywanie się objawów może świadczyć o wystąpieniu poważnych powikłań, takich jak zakażenie, owrzodzenie rogówki (wrzodziejące zapalenie rogówki) lub zapalenie tęczówki. Schorzenia te mogą rozwijać się bardzo szybko i mogą skutkować trwałą utratą wzroku. Mniej poważne zdarzenia, takie jak otarcie, ubytki w nabłonku lub bakteryjne zapalenie spojówek muszą być wcześnie rozpoznawane i leczone w celu uniknięcia powikłań.

 © 2014 Alcon

- W przypadku sporadycznie występującego uczucia suchości oczu można zastosować krople nawilżające (np. krople do oczu SYSTANE* ULTRA). Jeżeli suchość nie ustępuje, należy skonsultować się ze specjalistą.
- Jeżeli soczewka przestała poruszać się na oku, przed próbą jej zdjęcia należy zakroplić do oka kilka kropli płynu nawilżającego i odczekać aż soczewka ponownie zacznie się swobodnie poruszać. Jeżeli soczewka nadal pozostaje nieruchoma, należy BEZZWŁOCZNIE skontaktować się ze specjalistą.

INFORMACJE DODATKOWE

U osób noszących soczewki w trybie przedłużonym odnotowano większe ryzyko wystąpienia wrzodziejącego zapalenia rogówki niż u użytkowników noszących je wyłącznie w trybie dziennym. Noszenie soczewek kontaktowych zwiększa ryzyko rozwoju zakażenia oka. Palenie tytoniu przez użytkowników soczewek kontaktowych dodatkowo zwiększa ryzyko wystąpienia u nich wrzodziejącego zapalenia rogówki.

WAŻNE INFORMACJE

- Nie pożyczaj nikomu swoich soczewek kontaktowych, ponieważ może to doprowadzić do rozwoju drobnoustrojów chorobotwórczych, które mogą skutkować poważnymi powikłaniami okulistycznymi.
- Kontroluj swoje oczy regularnie, sprawdzając czy oczy wyglądają dobrze, soczewki zapewniają komfort i odpowiednią ostrość widzenia.
- Nigdy nie należy przekraczać zalecanego terminu wymiany soczewek kontaktowych, nawet gdy aktualnie noszona para soczewek nie powoduje jeszcze dyskomfortu.
- Użytkownicy soczewek kontaktowych powinni regularnie odbywać wizyty kontrolne u specjalisty zgodnie z jego zaleceniami.
- Nie stosuj soczewek ani środków do pielęgnacji soczewek po upływie daty ich ważności.
- W warunkach słabego oświetlenia użytkownicy soczewek barwionych mogą doświadczyć obniżenia ostrości widzenia przedmiotów o niskim kontraście.
  Użytkownicy soczewek wieloogniskowych mogą doświadczyć obniżenia ostrości widzenia w każdych warunkach oświetleniowych.
- Należy znać poprawną moc soczewki dla każdego oka.
- Przed założeniem soczewki sprawdź czy na folii zabezpieczającej podana jest moc, która jest odpowiednia dla danego oka.
- Zawsze należy mieć przy sobie zapasowe soczewki.
- Mydło, kremy, emulsje, kosmetyki i dezodoranty mogą powodować podrażnienia, jeżeli dojdzie do ich kontaktu z soczewka, dlatego należy stosować je z dużą ostrożnością.
- Soczewki kontaktowe należy zakładać przed wykonaniem makijażu i zdejmować przed jego zmyciem.

© 2014 Alcon

- W trakcie noszenia soczewek należy unikać stosowania aerozoli, takich jak lakier do włosów, gdyż mogą one powodować podrażnienie oka.
- Skonsultuj ze swoim specjalistą możliwość stosowania soczewek w czasie uprawiania sportu, szczególnie podczas pływania.
- Zdejmij soczewki kontaktowe w przypadku ekspozycji na szkodliwe lub drażniące opary.
- Nie dopuść do kontaktu soczewek z niesterylną wodą (również z wodą z kranu lub ze **śliną), ponieważ może dojść do ich zanieczyszczenia drobnoustrojami chorobotwórczymi, które może prowadzić** do nieodwracalnego uszkodzenia wzroku.
- Poinformuj swojego pracodawcę o stosowaniu soczewek kontaktowych, szczególnie w przypadku, gdy Twoja praca wymaga zastosowania dodatkowej ochrony oczu.

WYTWÓRCA:
Alcon Laboratories, Inc.
6201 South Freeway
Fort Worth, TX 76134-2099, USA

CE 0086

EC REP **AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL W UNII EUROPEJSKIEJ:**
Alcon Laboratories (UK) Ltd.
Frimley Business Park, Frimley, Camberley
Surrey, GU16 7SR, Wielka Brytania

Dystrybutor:
Alcon Polska Sp. z o.o.
ul. Marynarska 15
02-674 Warszawa

Skróty stosowane przy specyfikacji soczewek kontaktowych:

DIA	**Średnica soczewki**
BC	**Krzywizna bazowa**
PWR	**Moc soczewki**
CYL	**Moc cylindra**
AXIS	**Oś**
LO	**niski**
MED	**średni**
HI	**wysoki**
ADD	**dodatek**
MAX	**maksymalny**
L	**Oko lewe**
R	**Oko prawe**

Data opracowania: 2013-12

© 2014 Novartis

*Zastrzeżony znak towarowy firmy Novartis

MIESIĘCZNE MIĘKKIE SOCZEWKI KONTAKTOWE WYKONANE Z MATERIAŁU LOTRAFILCON A

⚠ INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA – NINIEJSZA INSTRUKCJA ZAWIERA ISTOTNE INFORMACJE DOTYCZĄCE SPOSOBU UŻYCIA I BEZPIECZEŃSTWA STOSOWANIA PRODUKTU. PROSIMY O UWAŻNE ZAPOZNANIE SIĘ Z JEJ TREŚCIĄ.
INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ, ABY W RAZIE POTRZEBY MÓC JĄ PONOWNIE PRZECZYTAĆ. SOCZEWKI KONTAKTOWE POWINNY BYĆ DOBIERANE WYŁĄCZNIE PRZEZ SPECJALISTĘ. W TRAKCIE UŻYTKOWANIA SOCZEWEK NALEŻY SKRUPULATNIE PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ SPECJALISTY ORAZ STOSOWAĆ SIĘ DO INSTRUKCJI DOŁĄCZONYCH DO OPAKOWANIA SOCZEWEK.

NAZWA PRODUKTU
AIR OPTIX* NIGHT & DAY*
AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA

MATERIAŁ I OPAKOWANIE
Miękkie soczewki kontaktowe **AIR OPTIX* NIGHT & DAY*** zawierają 76% materiału lotrafilcon A i 24% wody.
Soczewki kontaktowe **AIR OPTIX* NIGHT & DAY*** są pakowane w indywidualne blistry zawierające izotoniczny roztwór soli fizjologicznej **stabilizowany buforem fosforanowym i poddawane są** sterylizacji parowej STERILE .
Miękkie soczewki kontaktowe **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** zawierają 76% materiału lotrafilcon A i 24% wody.
Soczewki kontaktowe **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** mają lekko niebieskie zabarwienie ułatwiające manipulacje; barwnik zawiera ftalocyjaninę miedzi.
Soczewki kontaktowe **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** są pakowane w indywidualne blistry z izotonicznym roztworem soli fizjologicznej zawierającej 1% Copolimeru 845 i poddawane s**ą sterylizacji** parowej STERILE .
Soczewki kontaktowe o wysokiej przepuszczalności tlenu, Dk = 140 (Dk/t 175 dla soczewki o mocy -3,00 D i grubości centralnej 0,08 mm, w temperaturze 35°).
Soczewki można stosować wyłącznie, gdy folia zabezpieczająca jest nienaruszona.

ZASTOSOWANIE
Korekcja wzroku
Soczewki kontaktowe AIR OPTIX* NIGHT & DAY* i AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA przeznaczone są do korekcji wad wzroku u osób bez zmian chorobowych oczu, ewentualnie z niewielkim astygmatyzmem, który nie wpływa na obniżenie ostrości wzroku. Soczewki **AIR OPTIX* NIGHT & DAY*** i **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** mogą być noszone w trybie dziennym lub w trybie ciągłym zgodnie z zaleceniami specjalisty do 30 dni i nocy.
Soczewki **AIR OPTIX* NIGHT & DAY*** i **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** należy **wymieniać w trybie** miesięcznym.

Zastosowanie terapeutyczne
Soczewki kontaktowe **AIR OPTIX* NIGHT & DAY*** i **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** mogą być również stosowane w celach terapeutycznych, jako opatrunek chroniący rogówkę, uśmierzający ból rogówki i przyspieszają**cy jej gojenie w niektórych ostrych lub przewlekłych stanach patologicz**nych, takich jak: keratopatia pęcherzowa, erozje
rogówki, podwiniecie powieki, obrz**ęk rogówki i dystrofia rogówki lub też jako opatrunek po operacji** rogówki lub zaćmy. Soczewki **AIR OPTIX* NIGHT & DAY*** i **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** stosowane jako opatrunek mogą jednocześnie zapewnić pacjentowi konieczną korekcję wady wzroku.

ZALECANIA DOTYCZACE STOSOWANIA I WYMIANY SOCZEWEK KONTAKTOWYCH
W celu zapewnienia bezpieczeństwa stosowania tryb noszenia soczewek kontaktowych powinien być określony przez specjalistę.

- Soczewki kontaktowe AIR OPTIX* NIGHT & DAY* i AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA przeznaczone są do noszenia w trybie ciągłym przez okres do 30 dni i nocy; po upłynię**ciu tego okresu soczewki należy wyrzucić. Po jednej nocy bez soczewek można rozpocząć kolejny miesięczny cykl noszenia soczew**ek z użyciem nowego kompletu soczewek. W związku z możliwymi indywidualnymi reakcjami na soczewki kontaktowe specjalista może zalecić **częstszą wymianę soczewek na nowe. Nie każdy użyt**kownik soczewek może osiągnąć maksymalny czas ich ciągłego noszenia przez 30 dni i nocy.
- W razie konieczności zdjęcia i ponownego założenia soczewki AIR OPTIX* NIGHT & DAY* lub AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA przed upływem terminu ich wymiany należy stosować się do zaleceń specjalisty dotyczących pielęgnacji soczewek kontaktowych.
- W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA TERAPEUTYCZNEGO: konieczna jest ścisła kontrola specjalisty. Soczewki kontaktowe AIR OPTIX* NIGHT & DAY* i AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA mogą być noszone w sposób ci**ągły do 30 dni i nocy lub krócej, zgodnie z zaleceniem specjalisty. Pacjent powinien zo**stać **szczegółowo poinstruowany przez specjalistę odnośnie zasad zakładania i zdejmowania so**czewek kontaktowych.
- Soczewki muszą zostać wyrzucone najpóźniej po miesiącu ich użytkowania

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Każdy użytkownik powinien zostać szczegółowo poinstruowany przez specjalistę odnośnie zasad zakładania i zdejmowania soczewek kontaktowych.

 © 2014 Alcon
© 2014 Alcon

Przed jakimkolwiek kontaktem z soczewkami zawsze dokładnie umyj i osusz ręce. Przed otwarciem pojemnika z soczewką **ostrożnie nim potrząśnij, następnie zerwij folię zabezpieczającą z pojemnika** i przelej soczewkę **wraz z płynem w zagłębienie dłoni lub, jeżeli to konieczne, palcem wskazującym** delikatnie wyjmij ją **z pojemnika. Upewnij sie, że soczewka nie jest wywinięta na lewą stronę** oraz, że założysz ją na właściwe oko. Przed założeniem soczewkę dokładnie obejrzyj i jeśli jest uszkodzona nie zakładaj.

Przed zdjęciem soczewki upewnij się, że masz całkowicie suche ręce. Mrugnij kilka razy, a następnie patrząc w górę zsuń soczewkę **w dół, na białą część oka. Zdejmij soczewkę delikatnie ją przyszczypując** kciukiem i palcem wskazującym.

Jeśli soczewka uległa decentracji, to zamknij oczy i delikatnie masując przez powiekę **przesuń soczewkę** do właściwej pozycji. Jeśli to nie pomoże, to skontaktuj się ze swoim specjalistą.

- Nie wolno używać pęsety, przyssawek, paznokci lub innych ostrych przedmiotów w celu wyjęcia soczewki z pojemnika lub z oka.

W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA TERAPEUTYCZNEGO: specjalista może zakazać **samodzielnego zakładania** i zdejmowania soczewek kontaktowych. W takim przypadku soczewki będą **zakładane i zdejmowane** przez specjalistę lub pod jego nadzorem.

PIELĘGNACJA SOCZEWEK

- PRAWIDŁOWA PIELĘGNACJA SOCZEWEK JEST BARDZO ISTOTNA.
- ZDEZYNFEKUJ swoje soczewki po każdym ich zdjęciu w celu usunięcia z nich drobnoustrojów chorobotwórczych oraz zapewnienia bezpieczeństwa i komfortu ich użytkowania.
- Specjalista może zarekomendować uznane przez niego optymalne metody CZYSZCZENIA i PŁUKANIA soczewek w celu usunięcia zanieczyszczeń z ich powierzchni. Ponadto soczewki mogą wymagać okresowego czyszczenia enzymatycznego, które ma na celu usunięcie osadów białkowych.
- Specjalista powinien wybrać najbardziej odpowiedni dla Ciebie system pielęgnacji soczewek. Do pielęgnacji soczewek kontaktowych wykonanych z materiału lotrafilcon A zalecamy:

Płyn dezynfekujący na bazie nadtlenku wodoru
AOSEPT* Plus
Wielofunkcyjny płyn dezynfekujący
OPTI-FREE* PureMoist*
OPTI-FREE* EXPRESS*
Nawilżające krople do oczu
SYSTANE* ULTRA

- Przed zastosowaniem innych środków do pielęgnacji soczewek kontaktowych skonsultuj się ze swoim specjalistą.
- Nie stosuj zamiennie i nie mieszaj środków pielęgnacyjnych należących do różnych systemów.
- Stosuj wyłącznie środki pielęgnacyjne do soczewek miękkich zgodne ze wskazaniami producenta.
- NIE STOSUJ DEZYNFEKCJI TERMICZNEJ ANI PRODUKTÓW PRZEZNACZONYCH DO PIELĘGNACJI SOCZEWEK TWARDYCH LUB SZTYWNYCH GAZOPRZEPUSZCZALNYCH.

Ważne zalecenia:

- Przed jakimkolwiek kontaktem z soczewkami zawsze dokładnie umyj, wypłucz i osusz ręce.
- Nigdy nie przechowuj soczewek przez całą noc jedynie w roztworze soli fizjologicznej. Sól fizjologiczna NIE chroni soczewek kontaktowych przed rozwojem drobnoustrojów chorobotwórczych, a Twoich oczu przez potencjalnym zakażeniem.
- Nigdy nie używaj ponownie tej samej porcji płynu.
- Nie używaj płynu po upływie daty ważności.
- Przepłucz pojemnik na soczewki po każdym wyjęciu z niego soczewek. W tym celu użyj sterylnej soli fizjologicznej lub **świeżej porcji** płynu pielęgnacyjnego i jeśli jest to wskazane to pojemnik pozostaw otwarty do wyschnię**cia. Ułatwia to uniknięcie zanieczyszczenia pojemnika i poważnych chorób oczu.**
- Wymieniaj pojemnik do przechowywania soczewek na nowy regularnie.

JEŻELI NIE NOSIŁEŚ SOCZEWEK PRZEZ KILKA DNI, to postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi pielęgnacji soczewek kontaktowych; i jeżeli to tylko możliwe przed założeniem soczewek wyczyść je i zdezynfekuj.

KIEDY NIE NALEŻY STOSOWAĆ SOCZEWEK KONTAKTOWYCH

Soczewek kontaktowych nie należy stosować w niektórych stanach chorobowych ani w określonych warunkach zewnętrznych. Do warunków, które mogą uniemożliwiać lub negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo noszenia soczewek kontaktowych należą:

- alergie, zapalenie, zakażenie, podrażnienia oka, podrażnienia wokół oka lub powiek;
- okresy osłabienia organizmu, takie jak nawracające przeziębienie lub grypa;
- stosowanie niektórych leków, w tym leków okulistycznych;
- zaburzenia ilościowe filmu łzowego (suche oczy);
- przebywanie w nadmiernie suchych lub zapylonych pomieszczeniach, co może powodować uczucie dyskomfortu odczuwane podczas noszenia soczewek kontaktowych;
- uprawianie sportów wodnych bez stosowania okularów do pływania lub maski.

W przypadku wystąpienia powyżej wymienionych warunków lub innych dolegliwości skonsultuj się ze swoim specjalistą.

W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA TERAPEUTYCZNEGO: specjalista może zalecić **noszenie soczewek kontaktowych AIR OPTIX* NIGHT & DAY*** lub **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** w celu przyspieszenia procesu leczenia niektórych stanów chorobowych rogówki.

91015674-0114

© 2014 Alcon
© 2014 Alcon

POTENCJALNE PROBLEMY

Stosowanie miękkich soczewek kontaktowych wiąże się z wieloma korzyściami, jednak ich używanie może także skutkować wystąpieniem pewnych efektów niepożądanych, których pierwszymi objawami mogą być:

- uczucie ciała obcego w oku;
- uczucie uwierania lub niewygody w trakcie noszenia soczewek;
- zaczerwienienie oka;
- nadwrażliwość na światło;
- pieczenie, kłucie, swędzenie lub łzawienie oka;
- spadek ostrości widzenia;
- rozszczepienie kolorów (tęcza) lub rozdwojenie krawędzi przedmiotów lub światła;
- zwiększona ilość wydzieliny z oczu;
- dyskomfort/ból;
- nasilone lub ciągłe uczucie suchego oka.

Zignorowanie wyżej wymienionych objawów może skutkować rozwojem poważnych powikłań.

W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA TERAPEUTYCZNEGO: objawy niepożądane mogą rozwinąć się wskutek choroby podstawowej lub wcześniejszego uszkodzenia oka lub być wynikiem noszenia soczewek kontaktowych. Specjalista powinien poinformować pacjenta o ryzyku pogorszenia schorzenia podstawowego w wyniku terapeutycznego stosowania soczewek kontaktowych.

CO ROBIĆ, GDY POJAWI SIĘ PROBLEM

Jeżeli wystąpi któregokolwiek z powyżej opisywanych objawów to:

- NATYCHMIAST ZDEJMIJ SOCZEWKĘ/I;
- jeżeli po zdjęciu soczewki objawy ustąpią, to należy ją dokładnie obejrzeć;
- jeżeli soczewka jest w jakikolwiek sposób uszkodzona, to NIE zakładaj jej ponownie; zastąp ją nową soczewką lub skonsultuj się ze specjalistą.
- jeżeli soczewka jest zabrudzona, znajduje się na niej rzęsa albo inne ciało obce lub jeśli problem ustąpił, a soczewka jest nieuszkodzona, to przed ponownym założeniem dokładnie ją wyczyść, przepłucz i zdezynfekuj/zneutralizuj;
- jeżeli objawy nie ustąpią po zdjęciu soczewki lub powrócą po założeniu nowej, to należy **NATYCHMIAST** ją zdjąć i bezzwłocznie skontaktować się ze specjalistą.

Utrzymywanie się objawów może świadczyć o wystąpieniu poważnych powikłań, takich jak zakażenie, owrzodzenie rogówki (wrzodziejące zapalenie rogówki) lub zapalenie tęczówki. Schorzenia te mogą rozwijać się bardzo szybko i mogą skutkować trwałą utratą wzroku. Mniej poważne zdarzenia, takie jak otarcie, ubytki w nabłonku lub bakteryjne zapalenie spojówek muszą być wcześnie rozpoznawane i leczone w celu uniknięcia powikłań.

 © 2014 Alcon

- W przypadku sporadycznie występującego uczucia suchości oczu można zastosować krople nawilżające (np. krople do oczu SYSTANE* ULTRA). Jeżeli suchość nie ustępuje, należy skonsultować się ze specjalistą.
- Jeżeli soczewka przestała poruszać się na oku, przed próbą jej zdjęcia należy zakroplić do oka kilka kropli płynu nawilżającego i odczekać aż soczewka ponownie zacznie się swobodnie poruszać. Jeżeli soczewka nadal pozostaje nieruchoma, należy BEZZWŁOCZNIE skontaktować się ze specjalistą.

W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA TERAPEUTYCZNEGO: jeżeli wystąpią jakiekolwiek problemy lub obserwuje się nasilenie objawów, należy NIEZWŁOCZNIE SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZE SPECJALISTĄ i postępować zgodnie z jego zaleceniami.

INFORMACJE DODATKOWE

Noszenie soczewek kontaktowych zwiększa ryzyko rozwoju zakażenia oka. U osób noszących soczewki w trybie przedłużonym odnotowano większe ryzyko wystąpienia wrzodziejącego zapalenia rogówki niż u użytkowników noszących je wyłącznie w trybie dziennym. Ryzyko to wzrasta wraz z liczbą dni, w ciągu których soczewki są noszone bez zdejmowania, począwszy od pierwszej przespanej w soczewkach nocy. Ryzyko wystąpienia problemów związanych ze stosowaniem soczewek kontaktowych może zostać zredukowane dzięki właściwemu rozpoznaniu potencjalnych objawów oraz zastosowaniu się do zaleceń przedstawionych w punkcie zatytułowanym *JAK REAGOWAĆ W PRZYPADKU POJAWIENIA SIĘ PROBLEMÓW ZWIĄZANYCH ZE STOSOWANIEM SOCZEWEK KONTAKTOWYCH*. Palenie tytoniu przez użytkowników soczewek kontaktowych powoduje u nich wzrost ryzyka wystąpienia wrzodziejącego zapalenia rogówki.

Właściwa pielęgnacja soczewek kontaktowych oraz regularna wymiana pojemnika na nowe mają zasadnicze znaczenie w zapobieganiu występowania opisanego powyżej ryzyka.

W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA TERAPEUTYCZNEGO: podawanie niezbędnych leków powinno odbywać się z zachowaniem ostrożności i pod nadzorem specjalisty.

WAŻNE INFORMACJE

- Nie pożyczaj nikomu swoich soczewek kontaktowych, ponieważ może to doprowadzić do rozwoju drobnoustrojów chorobotwórczych, które mogą skutkować poważnymi powikłaniami okulistycznymi.
- Kontroluj swoje oczy regularnie, sprawdzając czy oczy wyglądają dobrze, soczewki zapewniają komfort i odpowiednią ostrość widzenia.
- Nigdy nie należy przekraczać zalecanego terminu wymiany soczewek kontaktowych, nawet gdy aktualnie noszona para soczewek nie powoduje jeszcze dyskomfortu.
- Użytkownicy soczewek kontaktowych powinni regularnie odbywać wizyty kontrolne u specjalisty zgodnie z jego zaleceniami.

© 2014 Alcon

- Nie stosuj soczewek kontaktowych ani środków do ich pielęgnacji po upływie daty ich ważności.
- W warunkach słabego oświetlenia użytkownicy soczewek barwionych mogą doświadczyć obniżenia ostrości widzenia przedmiotów o niskim kontraście.
- Należy znać poprawną moc soczewki dla każdego oka.
- Przed założeniem soczewki sprawdź czy na folii zabezpieczającej podana jest moc, która jest odpowiednia dla danego oka.
- Zawsze należy mieć przy sobie zapasowe soczewki.
- Mydło, kremy, emulsje, kosmetyki i dezodoranty mogą powodować podrażnienia, jeżeli dojdzie do ich kontaktu z soczewka, dlatego należy stosować je z dużą ostrożnością.
- Soczewki kontaktowe należy zakładać przed wykonaniem makijażu i zdejmować przed jego zmyciem.
- W trakcie noszenia soczewek należy unikać stosowania aerozoli, takich jak lakier do włosów, gdyż mogą one powodować podrażnienie oka.
- Skonsultuj ze swoim specjalistą możliwość stosowania soczewek w czasie uprawiania sportu, szczególnie podczas pływania.
- Zdejmij soczewki kontaktowe w przypadku ekspozycji na szkodliwe lub drażniące opary.
- Nie dopuść do kontaktu soczewek z niesterylną wodą (również z wodą z kranu lub ze śliną), ponieważ może dojść do ich zanieczyszczenia drobnoustrojami chorobotwórczymi, które może prowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia wzroku.
- Poinformuj swojego pracodawcę o stosowaniu soczewek kontaktowych, szczególnie w przypadku, gdy Twoja praca wymaga zastosowania dodatkowej ochrony oczu.

WYTWÓRCA:
Alcon Laboratories, Inc.
6201 South Freeway
Fort Worth, TX 76134-2099, USA

CE 0086

EC REP **AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL W UNII EUROPEJSKIEJ:**
Alcon Laboratories (UK) Ltd.
Frimley Business Park, Frimley, Camberley
Surrey, GU16 7SR, Wielka Brytania

Dystrybutor:
Alcon Polska Sp. z o.o.
ul. Marynarska 15
02-674 Warszawa

 © 2014 Alcon

Skróty stosowane przy specyfikacji soczewek kontaktowych:

DIA	**Średnica soczewki**
BC	**Krzywizna bazowa**
PWR	**Moc soczewki**
L	**Oko lewe**
R	**Oko prawe**

Data sporządzenia: 2014-01
* zastrzeżony znak towarowy firmy Novartis

© 2014 Novartis

© 2014 Alcon

MIĘKKIE MIESIĘCZNE SOCZEWKI KONTAKTOWE DO NOSZENIA W TRYBIE DZIENNYM WYKONANE Z MATERIAŁU LOTRAFILCON B

⚠ INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - NINIEJSZA INSTRUKCJA ZAWIERA ISTOTNE INFORMACJE DOTYCZĄCE SPOSOBU UŻYCIA I BEZPIECZEŃSTWA STOSOWANIA PRODUKTU. PROSIMY O UWAŻNE ZAPOZNANIE SIĘ Z JEJ TREŚCIĄ. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ, ABY W RAZIE POTRZEBY MÓC JĄ PONOWNIE PRZECZYTAĆ. SOCZEWKI KONTAKTOWE POWINNY BYĆ DOBIERANE WYŁĄCZNIE PRZEZ SPECJALISTĘ. W TRAKCIE UŻYTKOWANIA SOCZEWEK NALEŻY SKRUPULATNIE PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ SPECJALISTY ORAZ STOSOWAĆ SIĘ DO INSTRUKCJI UMIESZCZONYCH NA OPAKOWANIU SOCZEWEK.

NAZWA PRODUKTU
Soczewki kontaktowe AIR OPTIX* COLORS

MATERIAŁ I OPAKOWANIE
Miękkie soczewki kontaktowe **AIR OPTIX* COLORS** zawierają **67% materiału lotrafilcon B i 33% wody**, przechowywane w zbuforowanym fosforanem roztworze soli fizjologicznej zawierającym 0,2% kopolimeru VP/DMAEMA.
Kolorowy wzór t**ęczówki na soczewce naniesiony jest na tylną powierzchnię soczewki i zawiera kombinację** następujących barwników: tlenki żelaza, dwutlenek tytanu, ftalocyjanina miedzi(II) oraz zielona ftalocyjanina.
Soczewki poddawane sterylizacji parowej STERILE.
Soczewki pakowane są w indywidualne blistry łączone w paski. Soczewki można stosować wyłącznie, gdy folia zabezpieczająca jest nienaruszona.

ZASTOSOWANIE
Soczewki kontaktowe **AIR OPTIX* COLORS** przeznaczone są do noszenia w jednym oku lub w obojgu oczu w trybie dziennym w celu korekcji wad wzroku u osób bez zmian chorobowych oczu, ewentualnie z niewielkim astygmatyzmem, który nie wpływa na obniżenie ostrości wzroku. Naniesiony na soczewk**ę wzór miesza się z naturalnym rysunkiem oka, co pozwala zmienić lub podkreślić natu**ralny kolor tęczówki oka.

ZALECANIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA I WYMIANY SOCZEWEK KONTAKTOWYCH
DO STOSOWANIA W TRYBIE DZIENNYM – maksymalnie do 24 godzin aktywności nieprzerywanej okresami snu. Czas użytkowania jednej pary soczewek mo**że być stopniowo wydłużany aż do uzy**skania maksymalnego zalecanego czasu ich noszenia.
SOCZEWKI KONTAKTOWE **AIR OPTIX* COLORS** TRZEBA ZDJĄĆ PRZED SNEM.
W celu zapewnienia bezpieczeń**stwa stosowania soczewek kontaktowych tryb ich noszenia powi**nien być określony przez specjalistę.
Soczewki AIR OPTIX* COLORS co miesiąc powinny być wyrzucane i zastępowane nową parą.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Każdy użytkownik powinien zostać szczegółowo poinstruowany przez specjalistę odnośnie zasad zakładania i zdejmowania soczewek kontaktowych.
Przed jakimkolwiek kontaktem z soczewkami zawsze dokładnie umyj i osusz ręce.
Przed otwarciem pojemnika z soczewką ostrożnie nim potrząśnij, nast**ępnie zerwij folię zabezpie**czającą z pojemnika i przelej soczewkę wraz z płynem w zagłębienie dłoni lub, jeżeli to konieczne, palcem wskazującym delikatnie wyjmij ją z pojemnika. Upewnij się, że soczewka nie jest wywinięta na lewą **stronę oraz, że założysz ją na właściwe oko. Kolorowy wzór tęczówki na soczewce nanie**siony jest bliżej tylnej powierzchni soczewki – informacja ta może być **przydatna w celu właściwe**go określ**enia przedniej i tylnej (nakładanej bezpośrednio na oko) powierzchni soczewki. Przed za**łożeniem soczewkę dokładnie obejrzyj i jeśli jest uszkodzona nie zakładaj. Przed zdjęciem soczewki upewnij się**, że masz całkowicie suche ręce. Mrugnij kilka razy, a następnie patrząc w górę zsuń so**czewkę w dół, na białą część oka. Zdejmij soczewkę delikatnie ją przyszczypując kciukiem i palcem wskazującym. Jeżeli soczewka nie daje się zdją**ć, nie należy nadmiernie szczypać oka palcami. W ta**kim przypadku należy zaaplikować do oka krople nawilżające (np. krople do oczu SYSTANE* ULTRA), a następnie po paru minutach ponownie spróbować zdjąć soczewkę.
- Nie wolno używać pęsety, przyssawek, paznokci lub innych ostrych przedmiotów w celu wyjęcia soczewki z pojemnika lub z oka.

ZAŚNIĘCIE W SOCZEWKACH AIR OPTIX* COLORS
Przypadkowe krótkotrwałe zaśniecie w soczewkach **AIR OPTIX* COLORS** nie powinno skutkować rozwojem działań niepożądanych. Może jednak wystąpić uczucie suchości oczu, które powinno ustąpić po kilkakrotnym zamruganiu.

PIELĘGNACJA SOCZEWEK AIR OPTIX* COLORS
- PRAWIDŁOWA PIELĘGNACJA SOCZEWEK JEST BARDZO ISTOTNA.
- ZDEZYNFEKUJ swoje soczewki po każdym ich zdjęciu w celu usunięcia z nich drobnoustrojów chorobotwórczych oraz zapewnienia bezpieczeństwa i komfortu ich użytkowania.
- Specjalista może zarekomendować uznane przez niego optymalne metody CZYSZCZENIA i PŁUKANIA soczewek w celu usunięcia zanieczyszczeń z ich powierzchni. Ponadto soczewki mog**ą wyma-**

 © 2014 Alcon
© 2014 Alcon

gać okresowego czyszczenia enzymatycznego, które ma na celu usuniecie osadów białkowych.
- Specjalista powinien wybrać najbardziej odpowiedni dla Ciebie system pielęgnacji soczewek. Do pielęgnacji soczewek kontaktowych wykonanych z materiału Iotrafilcon B zalecamy:

Płyn dezynfekujący na bazie nadtlenku wodoru:
AOSEPT* PLUS

Wielofunkcyjne płyny dezynfekujące:
OPTI-FREE* PureMoist*
OPTI-FREE* EXPRESS*

Nawilżające krople do oczu:
SYSTANE* ULTRA
- Przed zastosowaniem innych środków do pielęgnacji soczewek kontaktowych skonsultuj się ze swoim specjalistą.
- Nie stosuj zamiennie i nie mieszaj środków pielęgnacyjnych należących do różnych systemów.
- Stosuj wyłącznie środki pielęgnacyjne do soczewek miękkich zgodne ze wskazaniami producenta.
- NIE STOSUJ DEZYNFEKCJI TERMICZNEJ ANI PRODUKTÓW PRZEZNACZONYCH DO PIELĘGNACJI SOCZEWEK TWARDYCH LUB SZTYWNYCH GAZOPRZEPUSZCZALNYCH.

Ważne zalecenia:
- Przed kontaktem z soczewkami zawsze dokładnie umyj, wypłucz i osusz ręce.
- Nigdy nie przechowuj soczewek przez całą noc jedynie w roztworze soli fizjologicznej. Sól fizjologiczna NIE chroni soczewek kontaktowych przed rozwojem drobnoustrojów chorobotwórczych, a Twoich oczu przez potencjalnym zakażeniem.
- Nigdy nie używaj ponownie tej samej porcji płynu.
- Nie używaj płynu po upływie daty ważności.
- Przepłucz pojemnik na soczewki po każdym wyjęciu z niego soczewek. W tym celu użyj sterylnej soli fizjologicznej lub **świeżej porcji** płynu pielęgnacyjnego i jeśli jest to wskazane to pojemnik pozostaw otwarty do wyschnięcia. Ułatwia to uniknięcie zanieczyszczenia pojemnika i poważnych chorób oczu.
- Regularnie wymieniaj pojemnik do przechowywania soczewek na nowy.

JEŚLI NIE NOSIŁEŚ SOCZEWEK PRZEZ KILKA DNI, to postępuj zgodnie z instrukcją załączoną do Twojego systemu pielęgnacyjnego, oraz wyczyść i zdezynfekuj soczewki przed założeniem, jeżeli jest to zalecane.

KIEDY NIE NALEŻY STOSOWAĆ SOCZEWEK KONTAKTOWYCH

Soczewek kontaktowych nie należy stosować w niektórych stanach chorobowych ani w określonych warunkach zewnętrznych. Do warunków, które mogą uniemożliwiać lub wpływać na bezpieczne noszenie soczewek kontaktowych należą:

 © 2014 Alcon

- alergia, zapalenie, zakażenie, podrażnienia oka, wokół oka lub powiek;
- okresy osłabienia organizmu, takie jak nawracające przeziębienie lub grypa;
- stosowanie niektórych leków, w tym leków okulistycznych;
- zaburzenia filmu łzowego (suche oczy);
- przebywanie w nadmiernie suchych lub zapylonych pomieszczeniach, co może powodować **uczucie dyskomfortu** odczuwane podczas noszenia soczewek kontaktowych;
- uprawianie sportów wodnych bez stosowania okularów do pływania lub maski.

W przypadku wystąpienia powyżej wymienionych warunków lub innych dolegliwości skonsultuj się ze swoim specjalistą.

91015801-0114

POTENCJALNE PROBLEMY

Stosowanie m**iękkich soczewek kontaktowych wiąże się z wieloma korzyściami, jednak ich używanie może także skutkować wystąpieniem pewnych efektów niepożądanych, których pierwszymi objawami mogą być:**
- uczucie ciała obcego w oku;
- uczucie uwierania lub niewygody w trakcie noszenia soczewek;
- zaczerwienienie oka;
- nadwrażliwość na światło;
- pieczenie, kłucie, swędzenie lub łzawienie oka;
- spadek ostrości widzenia;
- rozszczepienie kolorów (tęcza) lub efekt halo wokół źródeł światła;
- zwiększona ilość wydzieliny z oczu;
- dyskomfort/ból;
- nasilone lub ciągłe uczucie suchego oka.

Zignorowanie wyżej wymienionych objawów może skutkować rozwojem poważnych powikłań.

CO ROBIĆ, GDY POJAWI SIĘ PROBLEM

Jeżeli wystąpi którykolwiek z powyżej opisywanych objawów to:
- NATYCHMIAST ZDEJMIJ SOCZEWKĘ/I;
- jeżeli po zdjęciu soczewki objawy ustąpią, to należy ją dokładnie obejrzeć;
- jeżeli soczewka jest w jakikolwiek sposób uszkodzona, to NIE zakładaj jej ponownie; zastąp ją nową soczewką lub skonsultuj się ze specjalistą.
- jeżeli soczewka jest zabrudzona, znajduje się na niej rzęsa albo inne ciało obce lub jeśli problem ustąpił, a soczewka jest nieuszkodzona, to przed ponownym założeniem dokładnie ją wyczyść, przepłucz i zdezynfekuj/zneutralizuj;
- jeżeli objawy nie ustąpią po zdjęciu soczewki lub powrócą po założeniu nowej, to należy **NATYCHMIAST** ją zdjąć i bezzwłocznie skontaktować się ze specjalistą.

© 2014 Alcon

Utrzymywanie się **objawów może świadczyć o wystąpieniu poważnych powikłań, takich jak zakaże**nie, owrzodzenie rogówki (wrzodziejące zapalenie rogówki) lub zapalenie tęczówki. Schorzenia te mogą rozwijać się bardzo szybko i mogą skutkować trwałą utratą wzroku. Mniej poważne zdarzenia, takie jak otarcie, ubytki w nabłonku lub bakteryjne zapalenie spojówek muszą być wcześ**nie rozpo**znawane i leczone w celu uniknięcia powikłań;

- w przypadku sporadycznie występującego uczucia suchości oczu można zastosować krople nawilż**ające (np. krople do oczu SYSTANE* ULTRA. Jeżeli suchość nie ustępuje, należy skonsulto**wać się ze specjalistą;
- jeżeli soczewka przestała poruszać się na oku, przed próbą jej zdjęcia należy zakroplić **do oka kil**ka kropli płynu nawil**żającego i odczekać aż soczewka ponownie zacznie się swobodnie poru**szać. Jeżeli soczewka nadal pozostaje nieruchoma, należy BEZZWŁOCZNIE skontaktować się ze specjalistą.

INFORMACJE DODATKOWE

Ryzyko wystąpienia problemów związanych ze stosowaniem soczewek kontaktowych może zostać zredukowane dzię**ki właściwemu rozpoznaniu potencjalnych objawów oraz zastosowaniu się do za**leceń przedstawionych w punkcie zatytułowanym CO ROBIĆ, GDY POJAWI SIĘ PROBLEM. Właściwa pielęgnacja soczewek kontaktowych oraz regularna wymiana pojemnika na soczewki na nowy mają zasadnicze znaczenie. U osób nosz**ących soczewki w trybie przedłużonym odnotowano większe ry**zyko wystąpienia wrzodziejącego zapalenia rogówki niż u użytkowników noszących je wyłącznie w trybie dziennym. Noszenie soczewek kontaktowych zwiększa ryzyko rozwoju zakażenia oka. Palenie tytoniu przez u**żytkowników soczewek kontaktowych powoduje u nich wzrost ryzyka wystąpie**nia wrzodziejącego zapalenia rogówki.

WAŻNE INFORMACJE

- Nie po**życzaj nikomu swoich soczewek kontaktowych, ponieważ może to doprowadzić do roz**woju drobnoustrojów chorobotwórczych, które mogą skutkować poważnymi powikłaniami okulistycznymi.
- Kontroluj swoje oczy regularnie, sprawdzając czy oczy wyglądają dobrze, soczewki zapewniają komfort i odpowiednią ostrość widzenia.
- Użytkownikom soczewek kontaktowych zaleca się odbywanie regularnych wizyt kontrolnych u specjalisty zgodnie z jego zaleceniami.
- Nie stosuj soczewek kontaktowych ani środków do ich pielęgnacji po upływie daty ich ważności.
- W warunkach słabego oświetlenia użytkownicy soczewek barwionych mogą do**świadczyć obniże**nia ostrości widzenia przedmiotów o niskim kontraście.

 © 2014 Alcon

- Należy znać poprawną moc soczewki dla każdego oka.
- Przed założeniem soczewki sprawdź czy na folii zabezpieczającej podana jest moc, która jest odpowiednia dla danego oka.
- Zawsze należy mieć przy sobie zapasowe soczewki.
- Mydło, kremy, emulsje, kosmetyki i dezodoranty mogą powodować podrażnienia, jeżeli dojdzie do ich kontaktu z soczewką, dlatego należy stosować je z dużą ostrożnością.
- Soczewki kontaktowe należy zakładać **przed** wykonaniem makijażu i zdejmować **przed** jego zmyciem.
- Należy unikać stosowania aerozoli, takich jak lakier do włosów w trakcie noszenia soczewek, gdyż mogą one powodować podrażnienie oczu.
- Skonsultuj ze swoim specjalistą możliwość stosowania soczewek w czasie uprawiania sportu, szczególnie podczas pływania.
- Zdejmij soczewki kontaktowe w przypadku ekspozycji na szkodliwe lub drażniące opary.
- Nie dopuść do kontaktu soczewek z niesterylną wodą (również z wodą z kranu lub ze **śliną), ponie**waż **może dojść do ich zanieczyszczenia drobnoustrojami chorobotwórczymi, które może prowa**dzić do nieodwracalnego uszkodzenia wzroku.
- Poinformuj swojego pracodawcę o stosowaniu soczewek kontaktowych, szczególnie w przypadku, gdy Twoja praca wymaga zastosowania dodatkowej ochrony oczu.
- Nie należy spać w tych soczewkach kontaktowych; soczewki należy zdjąć przed snem.

WYTWÓRCA:
Alcon Laboratories, Inc.
6201 South Freeway
Fort Worth, TX 76134-2099, USA

CE 0086

EC REP **AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL W UNII EUROPEJSKIEJ:**
Alcon Laboratories (UK) Ltd.
Frimley Business Park, Frimley, Camberley
Surrey, GU16 7SR, Wielka Brytania

Dystrybutor:
Alcon Polska Sp. z o.o.
ul. Marynarska 15
02-674 Warszawa

© 2014 Alcon

Skróty stosowane przy specyfikacji soczewek kontaktowych:

DIA	**Średnica soczewki**
BC	**Krzywizna bazowa**
PWR	**Moc soczewki**
L	**Oko lewe**
R	**Oko prawe**

Data opracowania: 2013-11
*zastrzeżony znak towarowy firmy Novartis

© 2014 Novartis

JEDNIODNIOWE, MIĘKKIE SOCZEWKI KONTAKTOWE DO JEDNORAZOWEGO UŻYCIA NELFILCON A

INSTRUKCJA UŻYCIA - TA ULOTKA ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA PRODUKTU.
PRZECZYTAJ JĄ DOKŁADNIE I ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA. SOCZEWKI KONTAKTOWE POWINNY BYĆ ZAWSZE DOBIERANE PRZEZ SPECJALISTĘ. BARDZO WAŻNE JEST PRZESTRZEGANIE ZALECEŃ SPECJALISTY I WSZYSTKICH INSTRUKCJI UMIESZCZONYCH NA OPAKOWANIU DOTYCZĄCYCH PRAWIDŁOWEGO UŻYWANIA SOCZEWEK KONTAKTOWYCH.

NAZWY PRODUKTÓW
DAILIES® AquaComfort Plus®
DAILIES® FRESHLOOK® ILLUMINATE™
FOCUS® DAILIES®
FOCUS® DAILIES® Progressives
FOCUS® DAILIES® Toric
FRESHLOOK® One-Day

MATERIAŁ I OPAKOWANIE
Miękkie soczewki kontaktowe **DAILIES® AquaComfort Plus®** zawierają **31% materiału nelfilcon A** i 69% wody. Soczewki mają jasno niebieskie podbarwienie ułatwiające manipulację, barwnik zawiera Cu-ftalocyjaninę.

Soczewki kontaktowe **DAILIES® AquaComfort Plus®** pakowane są w indywidualne blistry łączone po 5 sztuk, zawierające **izotoniczny roztwór stabilizowany buforem fosforanowo-octanowym.** Roztwór zawiera HPMC i PEG400, oraz może zawierać do 0,05% Poloxamer.

Miękkie soczewki kontaktowe **DAILIES® FRESHLOOK® ILLUMINATE™** zawierają 31% materiału nelfilcon A i 69% wody. Soczewki posiadają nieregularny nadruk zawierający **kombinację następujących** barwników: tlenki żelaza, fiolet karbazolowy, błękit PCN, dwutlenek tytanu.

Soczewki kontaktowe **DAILIES® FRESHLOOK® ILLUMINATE™** pakowane są w indywidualne blistry **łączone po 5 sztuk, zawierające izotoniczny roztwór stabilizowany buforem fosforanowo-octanowym.** Roztwór może zawierać do 0,02% Poloxamer.

Miękkie soczewki kontaktowe **FOCUS® DAILIES®** / miękkie soczewki kontaktowe **FOCUS® DAILIES® Progressives** / miękkie soczewki kontaktowe **FOCUS® DAILIES® Toric** zawierają 31% materiału nelfilcon A i 69% wody. Soczewki mają jasno niebieskie podbarwienie ułatwiające manipulacje, barwnik zawiera Cu-ftalocyjanine.

Soczewki kontaktowe **FOCUS® DAILIES®** / soczewki kontaktowe **FOCUS® DAILIES® Progressives** / soczewki kontaktowe **FOCUS® DAILIES® Toric** pakowane są w indywidualne blistry łączone po 5 sztuk, zawierające izotoniczny roztwór stabilizowany buforem fosforanowo-octanowym. Roztwór może zawierać do 0,02% Poloxamer.

Miękkie soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® One-Day** zawierają 31% materiału nelfilcon A i 69% wody. Soczewki posiadają nieregularny nadruk zawierający kombinację następujących barwników: tlenki żelaza, dwutlenek tytanu, Cu-ftalocyjanina, tlenek chromu, zieleń ftalocyjaninowa i fiolet karbazolowy.

Soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® One-Day** pakowane są w indywidualne blistry łączone po 5 sztuk, zawierają**ce izotoniczny roztwór stabilizowany buforem fosforanowo-octanowym. Roz**twór może zawierać do 0,02% Poloxamer.

Soczewki poddawane są sterylizacji parowej STERILE . Używać tylko gdy folia zabezpieczająca jest nienaruszona.

ZASTOSOWANIE

Soczewki kontaktowe **DAILIES® AquaComfort Plus®** przeznaczone są **do noszenia w trybie dzien**nym (poniżej 24 godzin, nie podczas snu) w celu korekcji wad wzroku u osób bez zmian chorobowych oczu i z niewielkim astygmatyzmem, który nie wpływa na obniżenie ostrości wzroku.
Soczewki kontaktowe **DAILIES® FRESHLOOK® ILLUMINATE™** przeznaczone są do noszenia w trybie dziennym (poniżej 24 godzin, nie podczas snu), w jednym lub w obu oczach, w celu korekcji wad wzroku u osób bez zmian chorobowych oczu i z niewielkim astygmatyzmem, który nie wpływa na obniżenie ostro**ści wzroku. Naniesiony wzór miesza się z naturalnym rysunkiem oka zapewniając na**turalną zmianę lub podkreślenie jego koloru.

Soczewki kontaktowe **FOCUS® DAILIES®** przeznaczone są do noszenia w trybie dziennym (poniżej 24 godzin, nie podczas snu) w celu korekcji wad wzroku u osób bez zmian chorobowych oczu i z niewielkim astygmatyzmem, który nie wpływa na obniżenie ostrości wzroku.
Soczewki kontaktowe **FOCUS® DAILIES® Progressives** przeznaczone są do noszenia w trybie dziennym (poni**żej 24 godzin, nie podczas snu) w celu korekcji wad wzroku, łącznie ze starczow**zroczności**ą, u osób bez zmian chorobowych oczu i z niewielkim astygmatyzmem, który nie wpły**wa na obniżenie ostrości wzroku.
Soczewki kontaktowe **FOCUS® DAILIES® Toric** przeznaczone są do noszenia w trybie dziennym (poniżej 24 godzin, nie podczas snu) w celu korekcji wad wzroku u osób bez zmian chorobowych oczu i z niewielkim astygmatyzmem, które wymagają dodatkowej korekcji astygmatyzmu.

Soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® One-Day** przeznaczone są **do noszenia w trybie dziennym (po**niżej 24 godzin, nie podczas snu), w jednym lub w obu oczach, w celu korekcji wad wzroku u osób bez zmian chorobowych oczu i z niewielkim astygmatyzmem, który nie wpływa na obni**żenie ostro**ści wzroku.
Naniesiony wzór miesza się z naturalnym rysunkiem oka zapewniając naturalną **zmianę lub pod**kreślenie jego koloru.
Wszystkie soczewki kontaktowe zawierające nelfilcon A przeznaczone są tylko do jednorazowego użycia w trybie dziennym.

ZALECANY TRYB NOSZENIA I WYMIANY

Jednodniowe soczewki kontaktowe do jednorazowego użycia zawierające nelfilcon A przeznaczone są **do założenia tylko jeden raz a następnie wyrzucenia po zakończeniu każdego okresu użytkowa**nia. Maksymalny czas noszenia w ciągu dnia powinien zostać określony przez Twojego specjalistę.
Jednodniowe soczewki kontaktowe do jednorazowego użycia zawierające nelfilcon A nie zostały stworzone do u**żywania z preparatami czyszczącymi lub systemami do dezynfekcji soczewek kon**taktowych. Soczewki powinny zostać **wyrzucone po użyciu. Każdy okres użytkowania należy rozpo**czynać z nową parą soczewek.
NIE NALEŻY SPAĆ W SWOICH SOCZEWKACH. Jednodniowe soczewki kontaktowe do jednorazowego u**życia zawierające nelfilcon A nie zostały stworzone do noszenia podczas snu. Jednodnio**wych soczewek kontaktowych do jednorazowego u**życia zawierających nelfilcon A nie należy no**sić podczas snu.

POSTĘPOWANIE Z SOCZEWKAMI

Twój specjalista powinien przedstawić Ci szczegółową instrukcję jak zakładać **i zdejmować soczew**ki kontaktowe.
Zawsze należy umyć i wysuszyć ręce przed jakimkolwiek ich kontaktem z soczewkami. Delikatnie potrząśnij blistrem z soczewką przed jego otwarciem. Zerwij folię zabezpieczającą z blistra. Wylej soczewkę **wraz z płynem w zagłębienie dłoni lub jeżeli to konieczne, palcem wskazującym delikat**nie wyjmij ją z pojemnika.
Upewnij się, że soczewka jest na właściwej stronie i, że jest to soczewka odpowiednia dla danego oka. Obejrzyj ją przed jej założeniem i nie zakładaj jej jeśli jest uszkodzona.
Przed zdjęciem soczewki upewnij się, że masz czyste i suche ręce**. Mrugnij kilka razy, następnie pa**trząc **w górę zsuń soczewkę w dół na białą część oka. Zdejmij soczewkę delikatnie ściskając ją mie**dzy kciukiem i palcem wskazują**cym. Nie należy ściskać tkanki oka. Zakropl do niego krople nawilża**jące i spróbuj ponownie po kilku
minutach.

- Nigdy nie używaj pęsety, przyssawek, paznokci lub innych ostrych przedmiotów w celu wyjęcia soczewki z pojemnika lub z oka.

 © 2014 Alcon
© 2014 Alcon

KIEDY NIE NALEŻY NOSIĆ SOCZEWEK

Soczewek kontaktowych nie należy **stosować w niektórych stanach chorobowych lub warunkach ze**wnętrznych. Do warunków, które mogą uniemożliwiać **lub wpływać na bezpieczne noszenie** soczewek kontaktowych należą:

- Uczulenie, zapalenie, zakażenie lub podrażnienie w okolicy oka lub powiek.
- Okresy pogorszenia stanu zdrowia, takie jak ciężkie przeziębienie lub grypa.
- Stosowanie niektórych leków, w tym leków okulistycznych.
- Niewystarczający film łzowy (suche oczy).
- Przebywanie w nadmiernie suchych lub zapylonych pomieszczeniach, co może powodować **dys**komfort podczas używania soczewek.
- Uprawianie sportów wodnych bez stosowania okularów do pływania lub maski.

Skonsultuj się ze swoim specjalistą w razie wystąpienia powyższych lub innych warunków.

9008657-1112

WAŻNE WSKAZÓWKI DO ZAPAMIĘTANIA

- Wyrób przeznaczony jest tylko do jednorazowego użycia. Powtórne użycie może zwiększyć ryzyko zakażenia lub defekt wyrobu spowodowany zmęczeniem materiału.
- Nie pożyczaj swoich soczewek nikomu, gdyż może to powodować **rozprzestrzenianie drobno**ustrojów, które mogą być przyczyną ciężkich problemów okulistycznych.
- Codziennie sprawdzaj czy Twoje oczy wyglądają dobrze, soczewki są komfortowe, a widzenie ostre.
- W celu zapewnienia zdrowia oczu, pacjent stosujący soczewki kontaktowe powinien stosować się do zaleceń specjalisty dotyczący częstotliwości wizyt kontrolnych.
- Nie należy używać soczewek po upływie daty ich ważności.
- W warunkach słabego oświetlenia użytkownicy soczewek zabarwionych mogą do**świadczyć obni**żenia ostrości widzenia przedmiotów o niskim kontraście.
  Użytkownicy soczewek progresywnych mogą doświadczyć obniżenia ostrości widzenia w każdych warunkach oświetlenia.
- Należy zanotować odpowiednią moc soczewki dla każdego oka.
- Przed założeniem soczewki należy sprawdzić, czy moc soczewki oznaczona na folii zabezpieczającej jest prawidłowa dla danego oka.
- Należy zawsze mieć przy sobie soczewki zapasowe.
- Należy zachować ostrożność podczas używania mydła, płynów kosmetycznych, kremów, innych kosmetyków lub dezodorantów, ponieważ mogą one spowodować podrażnienie jeśli nastąpi ich kontakt z soczewka.
- Soczewki należy założyć przed wykonaniem makijażu i zdjąć przed jego zmyciem.
- Unikaj stosowania aerozoli (np. lakieru do włosów) w pobliżu oczu w trakcie noszenia soczewek, gdyż mogą one powodować podrażnienie oka.

 © 2014 Alcon

- Skonsultuj ze swoim specjalistą możliwości stosowania soczewek w trakcie uprawiania sportu, szczególnie jeżeli chodzi o pływanie.
- Zdejmij soczewki jeżeli przebywasz w pomieszczeniu, w którym występują szkodliwe lub dra**żniące** opary.
- Nigdy nie dopuszczaj do kontaktu soczewek z niesterylnymi płynami (również wodą z kranu i śliną), ponieważ może dojść do ich zanieczyszczenia drobnoustrojami, co może prowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia oka.
- Poinformuj swojego pracodawcę o tym, że nosisz soczewki kontaktowe, szczególnie jeśli Twoja praca wymaga zastosowania jakiegoś dodatkowego zabezpieczenia oczu.
- Jeśli jednodniowa soczewka kontaktowa do jednorazowego użycia zawierająca nelfilcon A zostanie pozostawiona na powietrzu po wyjęciu z oka, wyschnie i stanie się krucha. Należy ją wyrzucić i zastąpić nową.

MOŻLIWE PROBLEMY

Pomimo tego, **że miękkie soczewki kontaktowe dają swoim użytkownikom wiele korzyści, to możli**we jest również wystąpienie pewnych problemów, których pierwszymi objawami mogą być:

- Uczucie ciała obcego w oku
- Pojawienie się dyskomfortu
- Zaczerwienienie oka
- Nadwrażliwość na światło
- Pieczenie, kłucie, swędzenie lub łzawienie oka
- Zmniejszenie ostrości widzenia
- Tęcze lub efekty halo wokół świateł
- Zwiększona ilość wydzieliny z oczu
- Dyskomfort/ból
- Ciężkie lub ciągłe uczucie suchego oka

Zignorowanie tych objawów może prowadzić do poważnych powikłań.

CO ROBIĆ GDY POJAWI SIĘ PROBLEM

W razie wystąpienia któregoś z powyższych objawów należy:

- **NIEZWŁOCZNIE ZDJĄĆ SOCZEWKĘ(I).**
- Obejrzeć oczy w lustrze, czy nie występują jakieś niepokojące objawy w ich wyglądzie.
- Jeżeli dyskomfort lub problemy ustąpią po zdjęciu soczewki, to można założyć, nową, świeżą soczewkę.
- Jeżeli jednak objawy powrócą po założeniu nowej soczewki, to należy ją zdjąć **NIEZWŁOCZNIE** i szybko skontaktować się ze specjalistą. Może to być początek poważnych problemów takich jak: zakażenie, owrzodzenie rogówki lub zapalenie tęczówki. Mogą one rozwijać się bardzo szybko

© 2014 Alcon

i doprowadzić do trwałej utraty wzroku. Mniej poważne przypadki takie jak: otarcie, barwienie nabłonka rogówki lub bakteryjne zapalenie spojówek muszą być wcześnie rozpoznane i wyleczone w celu uniknięcia powikłań.

- Jeżeli soczewka pęknie na oku, to będzie powodować ona dyskomfort. Nie należy jednak wpadać **w panikę, gdyż nie jest możliwe, aby soczewka lub jej część schowała za oko. Wyjmij z oka po**szczególne **części soczewki, tak jak wyjmujesz normalnie soczewkę. Jeżeli jednak kawałków so**czewki nie udaje się łatwo usunąć, nie należy ściskać tkanki oka. Przepłucz oko solą fizjologiczną. Jeżeli to nie pomaga, należy zgłosić się do specjalisty po pomoc. Specjalista będzie mógł łatwo znaleźć soczewkę używając fluoresceiny.
- Pojawiającą się okresowo suchość można usunąć przez kilkukrotne mrugnięcie lub użycie kropli nawilżających. Jeżeli suchość nie ustępuje, należy skonsultować się ze specjalistą.

INFORMACJA DODATKOWA

Ryzyko wyst**ąpienia problemu może zostać zredukowane przez właściwe rozpoznanie ewentual**nych objawów i zastosowanie się do zaleceń w punkcie „Co robić gdy pojawi się problem". Używanie soczewek kontaktowych zwiększa ryzyko zakaże**ń oka. Palenie tytoniu powoduje wzrost ryzyka wy**stąpienia u użytkowników soczewek kontaktowych wrzodziejącego zapalenia rogówki.

WYTWÓRCA:
CIBA VISION Corporation,
11460 Johns Creek Parkway
Duluth, Georgia 30097, USA

CE
0086

EC REP **AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL W UNII EUROPEJSKIEJ:**
CIBA VISION GmbH
Industriering 1
63868 Grosswallstadt, Niemcy

Skróty używane w charakterystyce soczewki:

DIA	**Średnica**
BC	**Krzywizna bazowa**
PWR	**Moc**
CYL	**Cylinder**
AXIS	**Oś**
L	**Lewa**
R	**Prawa**

Data sporządzenia: 2012/10
© 2013 Novartis
CV/DD/FDGE/PI/121018/PL

PHEMFILCON A i VIFILCON A
MIESIĘCZNE MIĘKKIE SOCZEWKI KONTAKTOWE DO STOSOWANIA W TRYBIE DZIENNYM

INSTRUKCJA UŻYCIA - TA ULOTKA ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA PRODUKTU.
PRZECZYTAJ JĄ DOKŁADNIE I ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA. SOCZEWKI KONTAKTOWE POWINNY BYĆ ZAWSZE DOBIERANE PRZEZ SPECJALISTĘ. BARDZO WAŻNE JEST PRZESTRZEGANIE ZALECEŃ SPECJALISTY I WSZYSTKICH INSTRUKCJI UMIESZCZONYCH NA OPAKOWANIU DOTYCZĄCYCH PRAWIDŁOWEGO UŻYWANIA SOCZEWEK KONTAKTOWYCH.

NAZWY PRODUKTÓW
FRESHLOOK® COLORBLENDS®
FRESHLOOK® COLORS
FRESHLOOK® DIMENSIONS
FRESHLOOK® Handling Tint
FOCUS® Monthly VISITINT®

MATERIAŁ I OPAKOWANIE

Miękkie soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® COLORBLENDS®**, miękkie soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® COLORS**, miękkie soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® DIMENSIONS** i mi**ękkie so**czewki kontaktowe **FRESHLOOK® Handling Tint** zawierają 45% phemfilcon A (z chromoforami pochłaniającymi promieniowanie UV) i 55% wody.
Soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® COLORBLENDS®**, soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® COLORS**, soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® DIMENSIONS** i soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® Handling Tint** zapakowane są w indywidualne blistry zawierające izotoniczny roztwór soli fizjologicznej z buforem boranowym. Roztwór soli fizjologicznej zawiera 0,005% Poloxamer.
Soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® COLORBLENDS®** i soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® COLORS** posiadają nieregularny nadruk zawierający kombinacje następujących barwników: tlenki żelaza, dwutlenek tytanu, ftalocyjaninę miedziowa, tlenek chromu, fiolet karbazolowy, zieleń ftalocyjaninową.
Soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® DIMENSIONS** są **barwione zielenią ftalocyjaninową i posiadają** nieregularny nadruk zawierający kombinacje nast**ępujących barwników: tlenki żelaza, ftalocyja**ninę miedziowa, tlenek chromu, fiolet karbazolowy, zieleń ftalocyjaninową.
Soczewki kontaktowe **FRESHLOOK® Handling Tint** są barwione zielenią ftalocyjaninową.
Miękkie soczewki kontaktowe **FOCUS® Monthly VISITINT®** zawierają 45% vifilcon A i 55% wody.
Soczewki mają jasnoniebieskie zabarwienie ułatwiające manipulacje; barwnik zawiera Remazol Brilliant Blue R.

Soczewki kontaktowe **FOCUS® Monthly VISITINT®** zapakowane są w indywidualne blistry zawierające izotoniczny roztwór soli fizjologicznej z buforem fosforanowym.

Soczewki poddawane są sterylizacji parowej 

. Używać tylko gdy folia zabezpieczająca jest nienaruszona.

ZASTOSOWANIE

Wszystkie soczewki kontaktowe zawierające phemfilcon A i vifilcon A przeznaczone są do noszenia w trybie dziennym (poniżej 24 godzin, nie podczas snu), w jednym lub w obu oczach, w celu korekcji wad wzroku u osób bez zmian chorobowych oczu i z niewielkim astygmatyzmem, który nie wpływa na obniżenie ostrości wzroku.

ZALECANY TRYB NOSZENIA I WYMIANY

DO NOSZENIA W TRYBIE DZIENNYM - poniżej 24 godzin, bez zasypiania. Czas noszenia może być stopniowo zwiększany do osiągnięcia zalecanego czasu maksymalnego.
SOCZEWKI MUSZĄ BYĆ ZDEJMOWANE PRZED SNEM.
W celu zapewnienia zdrowia Twoich oczu tryb noszenia soczewek powinien być określony przez specjalistę. Soczewki należy co miesiąc wyrzucać i zastępować nową parą.

POSTĘPOWANIE Z SOCZEWKAMI

Twój specjalista powinien przedstawić Ci szczegółową instrukcję jak zakładać **i zdejmować soczewki kontaktowe.**
Zawsze należy **umyć i osuszyć ręce przed jakimkolwiek ich kontaktem z soczewkami. Delikatnie potrząśnij pojemnikiem z soczewką przed jego otwarciem. Zerwij folię zabezpieczającą z pojemnika. Wylej soczewkę wraz z płynem w zagłębienie dłoni lub jeżeli to konieczne, palcem wskazującym delikatnie wyjmij ją z pojemnika.**
Upewnij się, że soczewka jest na właściwej stronie i, że jest to soczewka odpowiednia dla danego oka. Obejrzyj ją przed jej założeniem i nie zakładaj jej jeśli jest uszkodzona.
Przed zdjęciem soczewki upewnij się, że masz czyste i zupełnie suche ręce. Mrugnij kilka razy, następnie patrząc w górę zsuń soczewkę w dół na białą część oka. Zdejmij soczewkę delikatnie ściskając ją między kciukiem i palcem wskazującym. **Jeśli nastąpi decentracja soczewki na oku, należy zamknąć oko i delikatnie pomasować powiekę, aby przywrócić soczewkę do centralnego położenia. Jeśli problem utrzymuje się nadal,** należy skontaktować się ze specjalistą. Nigdy nie używaj pesety, przyssawek, innych ostrych przedmiotów lub paznokci w celu wyjęcia soczewki z pojemnika lub z oka.

ZAŚNIĘCIE Z ZAŁOŻONYMI SOCZEWKAMI

NIE NALEŻY SPAĆ **W SWOICH SOCZEWKACH. Jeżeli przez przypadek zdarzy Ci się zasnąć na krótko** w czasie, kiedy noszone są soczewki, nie powinno to spowodować żadnych niepożądanych skutków. Jednakże **soczewka może wydawać się sucha, czemu zwykle można zaradzić kilkakrotnie** mrugając.

PIELĘGNACJA SOCZEWEK

- PRAWIDŁOWA PIELĘGNACJA SOCZEWEK JEST BARDZO WAŻNA.
- ZDEZYNFEKUJ swoje soczewki po każdym ich zdjęciu, aby usunąć z nich groźne drobnoustroje i zapewnić ich bezpieczne i komfortowe noszenie.
- Twój specjalista może zalecić Ci dodatkowe CZYSZCZENIE i SPŁUKIWANIE soczewek celem usunięcia z ich powierzchni zanieczyszczeń. Dodatkowo Twoje soczewki mogą wymagać okresowego czyszczenia enzymatycznego w celu usunięcia osadów białkowych.
- Twój specjalista powinien wybrać najbardziej odpowiedni dla Ciebie system pielęgnacji soczewek.

Zalecamy stosowanie następują**cych produktów pielęgnacyjnych z Twoimi soczewkami kontakto**wymi phemfilcon A / vifilcon A:

Płyn dezynfekujący na bazie nadtlenku wodoru:
System do pielęgnacji soczewek kontaktowych AOSEPT® PLUS

Roztwory do chemicznego czyszczenia i dezynfekcji na zimno
OPTI-FREE® PureMoist® MPDS
OPTI-FREE® EXPRESS® MPDS

- Przed użyciem jakichkolwiek innych środków pielęgnacyjnych zapytaj o to Twojego specjalistę.
- Nie stosuj zamiennie i nie mieszaj składników z różnych systemów pielęgnacyjnych.
- Stosuj jedynie środki do pielęgnacji soczewek miękkich zgodnie z instrukcją producenta.
- NIE STOSUJ DEZYNFEKCJI TERMICZNEJ, ANI ŚRODKÓW PRZEZNACZONYCH DO PIELĘGNACJI TWARDYCH LUB SZTYWNYCH SOCZEWEK GAZOPRZEPUSZCZALNYCH.

Zawsze pamiętaj:

- Przed kontaktem z soczewkami zawsze umyj i osusz ręce.
- Nigdy nie zostawiaj soczewek na noc w samej soli fizjologicznej. Sól fizjologiczna NIE zabezpieczy Twoich soczewek przed drobnoustrojami, a Twoich oczu przed ewentualną infekcją.
- Nigdy nie używaj tej samej porcji płynu w pojemniku na soczewki dwukrotnie.
- Nigdy nie stosuj płynu po upływie daty jego ważności.
- Przepłucz pojemnik na soczewki po każdym wyjęciu z niego soczewek. W tym celu użyj sterylnej soli fizjologicznej lub świeżej porcji płynu i jeżeli to jest zalecane, to pozostaw pojemnik otwarty do wyschnięcia. Ułatwia to uniknięcie zanieczyszczenia i poważnych uszkodzeń oczu.
- Wymieniaj pojemnik na soczewki regularnie.

© 2014 Alcon
© 2014 Alcon

9008721-1212

JEŻELI NIE NOSIŁEŚ SWOICH SOCZEWEK PRZEZ KILKA DNI, to postępuj zgodnie z instrukcją załączoną do Twojego systemu pielęgnacyjnego, oraz wyczyść i zdezynfekuj soczewki przed założeniem, jeżeli jest to zalecane.

KIEDY NIE NALEŻY NOSIĆ SOCZEWEK

Soczewek kontaktowych nie należy stosować **w niektórych stanach chorobowych lub warunkach zewnętrznych. Do warunków, które mogą uniemożliwiać lub wpływać na bezpieczne noszenie soczewek** kontaktowych należą:

- Uczulenie, zapalenie, zakażenie lub podrażnienie w obrębie i wokół oka lub powiek.
- Okresy pogorszenia stanu zdrowia, takie jak ciężkie przeziębienie lub grypa.
- Stosowanie niektórych leków, w tym leków okulistycznych.
- Niewystarczający film łzowy (suche oczy).
- Przebywanie w nadmiernie suchych lub zapylonych pomieszczeniach, co może powodować dyskomfort używania soczewek.
- Uprawianie sportów wodnych bez stosowania okularów do pływania lub maski.

Skonsultuj się ze swoim specjalistą w razie wystąpienia powyższych lub innych przeciwwskazań.

MOŻLIWE PROBLEMY

Pomimo tego, że miękkie soczewki kontaktowe dają swoim użytkownikom wiele korzyści, to możliwe jest również wystąpienie pewnych problemów, których pierwszymi objawami mogą być:

- Uczucie ciała obcego w oku
- Pojawienie się dyskomfortu
- Zaczerwienienie oka
- Nadwrażliwość na światło
- Pieczenie, kłucie, swędzenie lub łzawienie oka
- Zmniejszenie ostrości widzenia
- Tęcze lub efekty halo wokół świateł
- Zwiększona ilość wydzieliny z oczu
- Dyskomfort/ból
- Ciężkie lub ciągłe uczucie suchego oka

Zignorowanie tych objawów może prowadzić do poważnych powikłań.

CO ROBIĆ, GDY POJAWI SIĘ PROBLEM

Jeżeli pojawi się którykolwiek z powyższych objawów, to:

- **NIEZWŁOCZNIE ZDEJMIJ SOCZEWKĘ/I.**
- Jeżeli objawy ustąpią po zdjęciu soczewki, to należy ją dokładnie obejrzeć.
- Jeżeli soczewka jest w jakikolwiek sposób uszkodzona, to NIE zakładaj jej ponownie, zastąp ją nową lub skonsultuj się ze specjalistą.
- Jeżeli na soczewce jest brud, rzęsa lub jakiekolwiek ciało obce, albo soczewka nie wygląda na uszkodzoną**, ale problem ustąpił po jej zdjęciu, to należy ją dokładnie wyczyścić, przepłukać i zdezynfekować**/zobojętnić przed jej kolejnym założeniem.
- Jeżeli powyższe objawy utrzymują się po zdjęciu lub po ponownym założeniu soczewki, należy ją zdjąć **NIEZWŁOCZNIE** i szybko skontaktować się ze specjalistą. Może to być początek poważnych problemów takich jak: zakaże**nie, owrzodzenie rogówki (wrzodziejące zapalenie rogówki) lub za**palenie tęczówki.

  Stany te mogą rozwijać się bardzo szybko i doprowadzić do trwałej utraty wzroku. Mniej poważne przypadki, takie jak: otarcie, przebarwienie nabłonka i bakteryjne zapalenie spojówek muszą być rozpoznane i odpowiednio leczone w celu uniknięcia powikłań.
- Pojawiającą się okresowo suchość można usunąć przez użycie kropli nawilżających. Jeżeli suchość nie ustępuje, należy skonsultować się ze specjalistą.
- Jeśli soczewka przyklei się (przestanie poruszać), należy zastosować kilka kropli roztworu nawilżającego i poczekać **aż soczewka zacznie swobodnie przesuwać się na oku przed podjęciem próby** jej zdjęcia. Jeśli soczewka jest nadal przyklejona, należy NIEZWŁOCZNIE skonsultować się ze specjalistą.

INFORMACJA DODATKOWA

Ryzyko wystą**pienia problemu może zostać zredukowane poprzez właściwe rozpoznanie ewentual**nych objawów i zastosowanie się do zaleceń w punkcie „Co robić gdy pojawi się problem". Bardzo waż**ne jest prawidłowe czyszczenie i regularna wymiana pojemnika na soczewki. Używanie socze**wek kontaktowych zwiększa ryzyko zakaże**ń oka. Palenie tytoniu powoduje wzrost ryzyka wystą**pienia u użytkowników soczewek kontaktowych wrzodziejącego zapalenia rogówki.

WAŻNE WSKAZÓWKI DO ZAPAMIĘTANIA

- Nie pożyczaj swoich soczewek nikomu, gdyż **może to powodować rozprzestrzenianie drobno**ustrojów, które mogą być przyczyną ciężkich problemów okulistycznych.
- Regularnie sprawdzaj czy Twoje oczy wyglądają dobrze, soczewki są komfortowe, a widzenie ostre.
- Osoby stosujące soczewki kontaktowe powinny stosować się do zaleceń specjalisty dotyczących częstotliwości wizyt kontrolnych.
- Nie należy używać soczewek po upływie ich daty ważności.
- W warunkach słabego oświetlenia użytkownicy soczewek zabarwionych mogą doświadczyć obniżenia ostrości widzenia przedmiotów o niskim kontraście.

 © 2014 Alcon

© 2014 Alcon

- Należy zanotować odpowiednią moc soczewki dla każdego oka.
- Należy zachować ostrożność podczas używania mydła, płynów kosmetycznych, kremów, innych kosmetyków lub dezodorantów, ponieważ mogą one spowodować podrażnienie jeśli nastąpi ich kontakt z soczewką.
- Soczewki należy założyć **przed** wykonaniem makijażu i zdjąć **przed** jego zmyciem.
- Unikaj stosowania aerozoli (np. lakieru do włosów) w okolicy oczu w czasie noszenia soczewek, gdyż mogą one powodować podrażnienie oka.
- Skonsultuj ze swoim specjalistą możliwości stosowania soczewek w trakcie uprawiania sportów, szczególnie jeżeli chodzi o pływanie.
- Zdejmij soczewki w przypadku narażenia na szkodliwe lub drażniące opary.
- Nigdy nie dopuszczaj do kontaktu soczewek z niesterylnymi **płynami (również wodą z kranu i śliną)** ponieważ **może dojść do ich zanieczyszczenia drobnoustrojami, które może prowadzić do nie**odwracalnego uszkodzenia oka.
- Poinformuj swojego pracodawcę o tym, że nosisz soczewki kontaktowe, szczególnie jeśli Twoja praca wymaga zastosowania jakiegoś dodatkowego zabezpieczenia oczu.
- Nie wolno nosić tych soczewek podczas snu.

WYTWÓRCA:
CIBA VISION Corporation,
11460 Johns Creek Parkway
Duluth, Georgia 30097, USA

CE 0086

EC REP **AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL W UNII EUROPEJSKIEJ:**
CIBA VISION GmbH
Industriering 1
63868 Grosswallstadt, Niemcy

Skróty używane w charakterystyce soczewki:

DIA	**Średnica soczewki**
BC	**Krzywizna bazowa**
PWR/SPH	**Moc**
L	**Oko lewe**
R	**Oko prawe**

Data sporządzenia: 2012-11
© 2013 Novartis
CV/CO/FLGE/PI/121119/PL

Twój osobisty **certyfikat soczewek kontaktowych**

Użytkownik soczewek kontaktowych: .....

Rodzaj soczewek kontaktowych: .....

Nazwa soczewek kontaktowych: .....

Płyn do pielęgnacji soczewek: .....

Krople do oczu: .....

Indywidualny czas noszenia soczewek zalecany przez Twojego Specjalistę:

☐ maksymalnie ..... godzin dziennie

Wizyty kontrolne:
Regularne wizyty kontrolne są ważne i pomogą w zapewnieniu satysfakcji z noszenia soczewek kontaktowych na długi czas. Dla własnego dobra należy odbywać co najmniej dwie wizyty kontrolne w roku!

Następna wizyta u Twojego Specjalisty:

Data ..... Godzina .....

Karta informacyjna

Dystrybucja w Polsce:
Alcon Polska Sp. z o.o.
ul. Marynarska 15
02-674 Warszawa

 © 2014 Alcon

Twój Specjalista

Alcon®

Znaki DAILIES® AquaComfort Plus®, Focus® DAILIES® All Day Comfort, Focus® DAILIES® TORIC, Focus® DAILIES® PROGRESSIVES, AIR OPTIX® AQUA, AIR OPTIX® NIGHT&DAY® AQUA, AIR OPTIX® for ASTIGMATISM, AIR OPTIX® AQUA MULTIFOCAL, FreshLook® COLORS, FreshLook® COLORBLENDS®, FreshLook® DIMENSIONS™, FreshLook® ONE-DAY®, DAILIES® FreshLook Illuminate™, AOSEPT® PLUS, OPTI-FREE® PureMoist®, OPTI-FREE®RepleniSH®, OPTI-FREE® EXPRESS® Systane® Ultra®, Alcon®, CIBA VISION® oraz Alcon® i CIBA VISION® są znakami handlowymi zastrzeżonymi przez Novartis AG.

CIBA VISION® jest teraz częścią firmy Alcon® należącej do koncernu Novartis AG.

© 2014 Novartis

CV/GE/ABGE/CL/140916/PL